

中共中央關於學習毛澤東選集第五卷的決定

(日七月四年七十九一)

大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

民衆費人印督

號七十七百三千六萬二第

號二四三第路軒港香，址地

四至一一二八二七，機總話電

四四四二二五七，線調港

六六九三二七，譯濟經

五一二八二七，譯告廣

通三幣港幣，張大四紙出日今

印承司公限有務印利有港香

馬克思主義、列寧主義、
毛澤東思想萬歲！

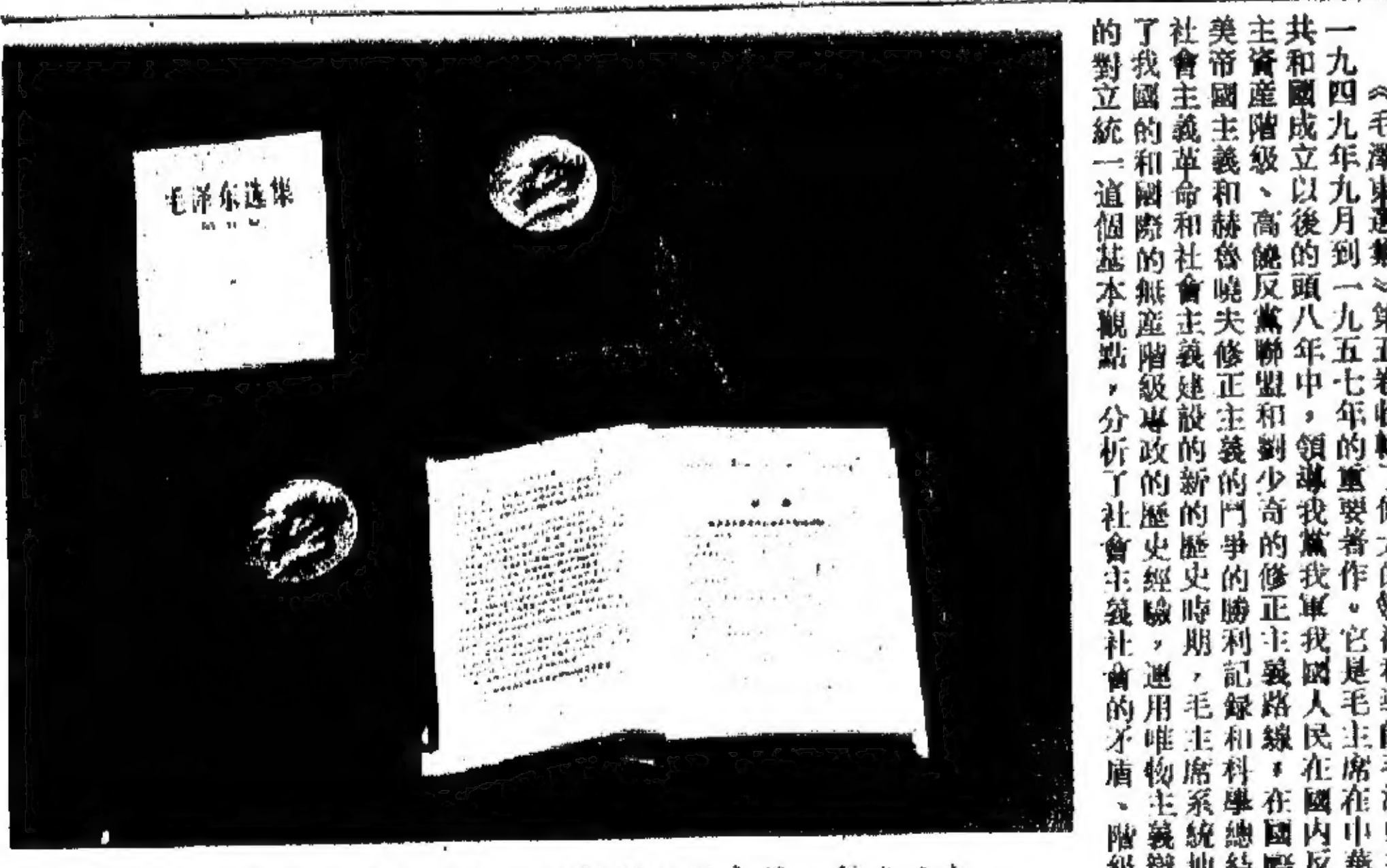


席主東澤毛師導和袖領的大偉

【新華社北京一九七七年四月十四日電】中共中央關於學習毛澤東選集第五卷的決定

(一九七七年四月七日)

第五卷，是毛澤東同志在晚年，對我國人民政治生活中的一件大事，也是馬克思主義發展史上的一件大事。《毛澤東選集》第五卷，是毛澤東同志在晚年，對我國人民政治生活中的一件大事，也是馬克思主義發展史上的一件大事。《毛澤東選集》第五卷，是毛澤東同志在晚年，對我國人民政治生活中的一件大事，也是馬克思主義發展史上的一件大事。



影書卷五第《集選東澤毛》的行發日五十月四年七十九一

(社華新)

出版說明

說明指出：「毛澤東同志是當代最偉大的馬克思主義者。毛澤東思想是我黨我國人民團結戰鬥、繼續革命的勝利旗幟，是國際無產階級和各國革命人民的共同財富。毛澤東同志的思想和學說是永存的。」

《毛澤東選集》第五卷，是毛澤東同志在晚年，對我國人民政治生活中的一件大事，也是馬克思主義發展史上的一件大事。《毛澤東選集》第五卷，是毛澤東同志在晚年，對我國人民政治生活中的一件大事，也是馬克思主義發展史上的一件大事。

華主席葉副主席主持編輯出版委會

《毛澤東選集》第五卷

全國各省市區今正式發行

全卷七十篇有六十六篇過去未發表過

選集第五卷的出版，對於統一全黨全國各族人民的思想行動，實現我國社會主義革命和建設，都具有偉大的現實意義和深遠的歷史意義。

出版說明

說明指出：「毛澤東同志是當代最偉大的馬克思主義者。毛澤東思想是我黨我國人民團結戰鬥、繼續革命的勝利旗幟，是國際無產階級和各國革命人民的共同財富。毛澤東同志的思想和學說是永存的。」

《毛澤東選集》第五卷，是毛澤東同志在晚年，對我國人民政治生活中的一件大事，也是馬克思主義發展史上的一件大事。《毛澤東選集》第五卷，是毛澤東同志在晚年，對我國人民政治生活中的一件大事，也是馬克思主義發展史上的一件大事。

版八第

裕東
香港電話

利剛牌
Kondor

現貨供應·分期付款

總代理：利
香港皇后
LEPAC
401 Great China

雞寮惡飛毆司機

兩線巴士昨罷駛

【本報訊】昨日下午，在雞寮一帶，發生一宗惡飛毆司機案。當時，一輛由雞寮開往市中心的兩線巴士，在行駛途中，被一惡飛毆打司機。司機隨即報警，警方接報後，立即派員前往現場處理。目前，警方正全力追緝該惡飛，並呼籲市民提供線索。

慶祝一九七七年春季

【本報訊】為慶祝一九七七年春季，本報特刊出一期春季特刊。本期特刊將介紹春季的各項活動、節日及相關資訊，歡迎廣大讀者踴躍投稿，共同分享春季的歡樂與美好。

毛主席《關於紅樓夢研究問題的信》手迹

（新華社照片）

一九五四年十月十六日，毛主席在接見紅樓夢研究會代表時，就紅樓夢研究問題發表了重要講話。這份手迹是毛主席當時的講話稿，內容豐富，字跡清晰，是研究毛主席對紅樓夢看法的重要文獻。

新歷史時期內的鬥爭

五卷就是勝利的總結

【本報訊】《毛澤東選集》第五卷的出版，是中國革命歷史上的重要事件。這本選集系統地總結了中國革命鬥爭的經驗教訓，為新歷史時期的鬥爭提供了理論指導。第五卷的出版，標誌著中國革命鬥爭進入了一個新的階段。

毛主席五五年在杭

提出了農業遠景規劃

【本報訊】一九五五年，毛主席在杭州期間，對農業生產和農村建設問題進行了深入思考，並提出了農業遠景規劃。這一規劃旨在提高農業生產力，改善農村生活，為國家的工業化建設奠定堅實的基礎。

五十年代有兩篇著作

批判劉少奇和薄一波

【本報訊】在五十年代，毛主席曾對劉少奇和薄一波的某些觀點進行了批判。這些批判是基於當時的歷史背景，旨在澄清思想，統一認識，為社會主義建設事業的順利進行創造有利條件。

提出用五六十時間

要在經濟上趕過美國

【本報訊】毛主席曾提出，中國要在五六十年的時間內，在經濟上趕過美國。這一目標體現了中國人民對實現國家富強和民族復興的堅定信心，也是中國社會主義建設事業的重要任務。

毛主席五五年在杭

提出了農業遠景規劃

（續）毛主席在提出農業遠景規劃時，強調了農業生產的基礎性作用，並要求各地黨委和政府部門，要切實執行這一規劃，確保農業生產的穩定增長。

毛主席五五年在杭

提出了農業遠景規劃

（續）毛主席在提出農業遠景規劃時，還強調了農村合作化運動的重要性，認為這是提高農業生產力、實現農業現代化的必由之路。

毛主席五五年在杭

提出了農業遠景規劃

（續）毛主席在提出農業遠景規劃時，還強調了農村基層組織的建設，認為這是實現農業現代化的組織保證。

毛主席五五年在杭

提出了農業遠景規劃

（續）毛主席在提出農業遠景規劃時，還強調了農村經濟的發展，認為這是提高農民生活水平、實現農村繁榮富強的關鍵。

毛主席五五年在杭

提出了農業遠景規劃

（續）毛主席在提出農業遠景規劃時，還強調了農村文化的建設，認為這是提高農民素質、實現農村現代化的重要途徑。

毛主席五五年在杭

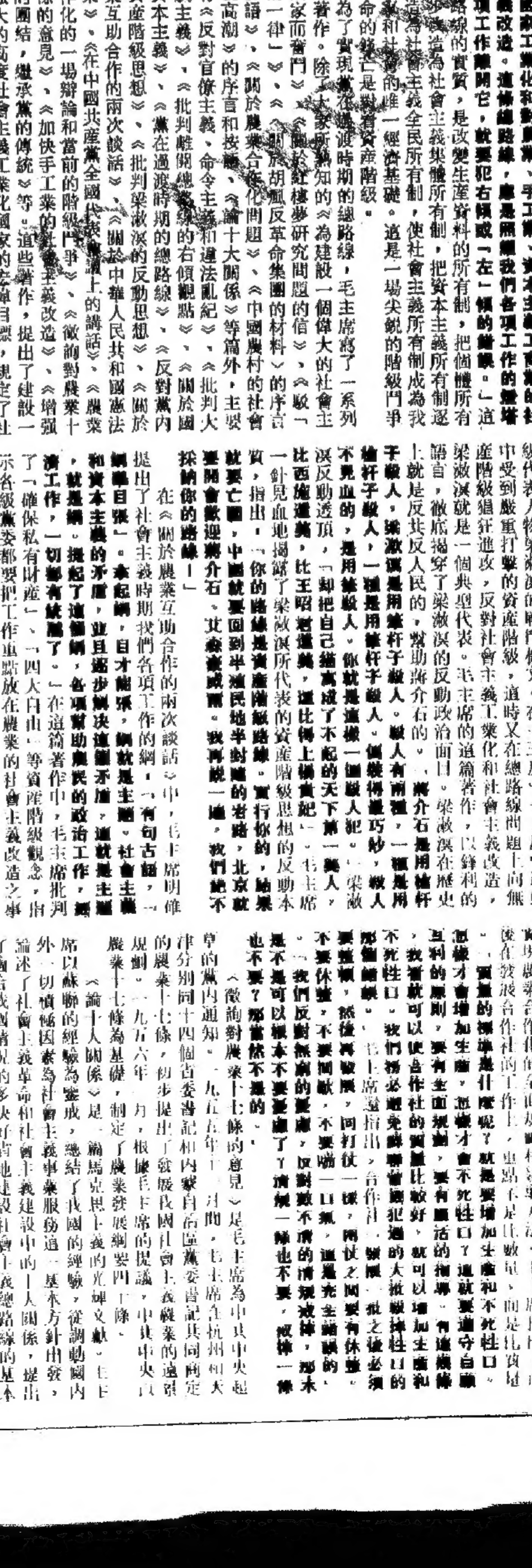
提出了農業遠景規劃

（續）毛主席在提出農業遠景規劃時，還強調了農村環境的保護，認為這是實現農業現代化的重要條件。

毛主席五五年在杭

提出了農業遠景規劃

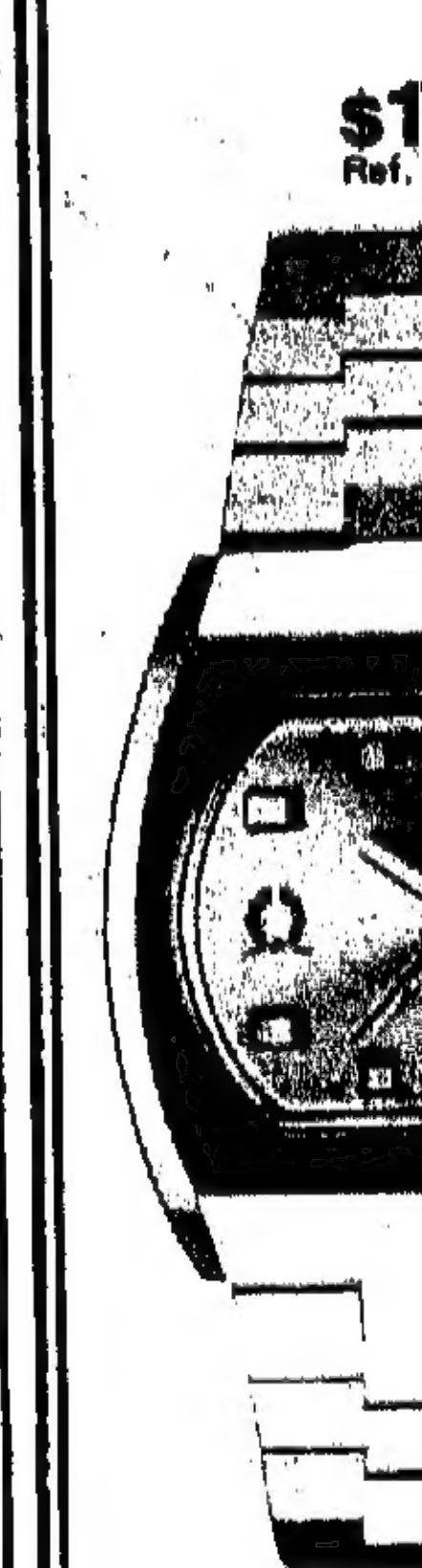
（續）毛主席在提出農業遠景規劃時，還強調了農村社會的穩定，認為這是實現農業現代化的社會基礎。



毛主席五五年在杭，提出了農業遠景規劃。

招商局輪船股份有限公司敬賀

購買



鐵道

每星期

《毛澤東選集》第五卷介紹

（上海通訊）毛澤東選集第五卷，是毛澤東同志在抗戰時期，對黨內、對人民、對世界發表的一系列重要論著，是毛澤東同志在抗戰時期，對黨內、對人民、對世界發表的一系列重要論著，是毛澤東同志在抗戰時期，對黨內、對人民、對世界發表的一系列重要論著...

對中美建交問題

毛主席早有論述

毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用。毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用。毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用...

蘇聯是利令智昏

就得臭罵他一頓

毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用。毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用。毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用...

用對立統一觀點

論百家爭鳴方針

毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用。毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用。毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用...

在抓網治國大好形勢下

廣州交易會今天開幕

【本報廣州專訊】廣州交易會，是中國人民在抗戰時期，對黨內、對人民、對世界發表的一系列重要論著，是毛澤東同志在抗戰時期，對黨內、對人民、對世界發表的一系列重要論著...

中國約日發表建交公報

雙方將互派大使

【本報北京專訊】中國政府與日本政府在抗戰時期，對黨內、對人民、對世界發表了一系列重要論著，是毛澤東同志在抗戰時期，對黨內、對人民、對世界發表的一系列重要論著...

北京喜氣洋洋

慶祝毛澤東選集第五卷出版

【本報北京專訊】北京各界在抗戰時期，對黨內、對人民、對世界發表了一系列重要論著，是毛澤東同志在抗戰時期，對黨內、對人民、對世界發表的一系列重要論著...

鄧穎超副委員長

會見藤山愛一郎

【本報北京專訊】鄧穎超副委員長在抗戰時期，對黨內、對人民、對世界發表了一系列重要論著，是毛澤東同志在抗戰時期，對黨內、對人民、對世界發表的一系列重要論著...



大文章、大喜訊、大事件

毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用。毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用。毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用...

美國退稅計劃

西歐黃金收市價

毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用。毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用。毛主席論述了農業和工業的對立關係，強調了農業在國民經濟中的地位作用...

雞寮惡飛毆司機
兩線巴士昨罷駛

居民同情司機 不滿飛仔行徑

【本報訊】行走羅納察察線的一十一號B一十號C兩線巴士司機，由於一再受到飛行的毆打和恐嚇，昨日曾集體罷駛一小時，要求有關當局保障司機人身安全。

十一號B線巴士行走灣旁至九龍城碼頭，十一號C線巴士行走灣旁至橫頭關，罷駛行動由下午一時許開始，至二時二十分左右結束。

據悉，這次兩線巴士司機罷駛，原因是近日有多名司機在羅察察飛行人毆打和恐嚇，但有有關當局對這宗事件似乎並不重視，故他們以罷駛行動要求有關方面注意。

據巴司機說，昨晚，警方派出員兵在士巴丹拿站附近，飛行的兇徒始才稍歇。但不久前，警方將巴司機帶回該站，該匪因飛得故做頑強，橫行霸道，不守秩序上落客，將巴司機一連繞行數圈，說，若司機不依從而行，動輒便還恐嚇，甚而拳頭相向。至最近，該匪的飛機越飛越高，來過旺角、五個口，一名姓陳的司機因不聽警飛行半途截車，被飛機撞倒，前日，一名姓林司機又被擊打，昨日中午十二時許又有另一名姓麥司機遭匪飛機有意蓄意擊打，其他司機亦紛紛向巴司機對飛行的惡行感到反感，恐惹禍不可收拾，故集議罷飛，要求有關當局採取措施，保護司機人身安全。

其後，九龍巴士公司、警方和民政處派派人到場調解，後來警方若允今後派出發員駐守該區車站，司機才便復工作，並表示對該匪飛行的行徑早已著在竊案紀錄內認為巴司機的要求十分合理。

工業發展機構應設立

廠商會昨表示贊同胡文瀚建議
並闡述該機構任務及活動範圍

【本報記者 胡文淵報導】最近連日來，工業發展局積極向中華廠商聯合會暨大陸表示贊同。該會會長陳永發指出，該會在九七〇年曾提出港滬設立工業發展機構，組織、無法應付工業發展所產生的問題，而當局不少政令措施，亦與不少政令措施互相矛盾，例如工業用地政策活動，造成地價劇升，工業轉計難立。多年，幾經困難，其活動範圍應包括：○定期訪問各名工業的一般情形。○就土地、勞工、資金、制度上與建設上之問題，以鑑定定出工業的困難及需要，並協助工業界與建設各方提出促進改良的建議。

犯疑案槍搶 記攝踢脚飛

六人提堂後 還押候審

被控六人，當由警方押解開庭處，準備解返監房時，兩名被告突然以身撞柵及起鬧，兩名被告被執照及攝影機在場攝錄及被記者，為在場警員及映

被控的六男子，涉嫌因去年底九龍地區發生兩宗搶劫警柵案及特生犯案案有關，昨解上中央裁判署提訊，法官徇控方請求，將案押候七日再訊。被告六人還押獄房看管。

灣仔一貨車墮海

【本報訊】一輛停泊在灣仔裝卸碼頭
順半貨車，昨晚突然墮下海中，幸無人在車
內，後由該處的躉船協助將車吊起。
昨晚九時十分，貨車司機梁錦泉（廿五
歲）卸下十五箱貨物後，到附近休息，可能
手掣有毛病，貨車於九時廿五分鐘後，致墮
下海中。

慶祝一九七七年春季
中國出口商品交易會開

華潤公司
五豐行
德信行有限公司
華遠公司
華夏企業有限公司

工業家投資..... 澳門是否着數？

澳門的勞動能力如何？
澳門的投資環境如何？
澳門的工業潛力如何？
何種工業最適合在澳門發展？

門工業發展有限公司
可以協助閣下分析上述問題
電話 5 22 9969 詢問

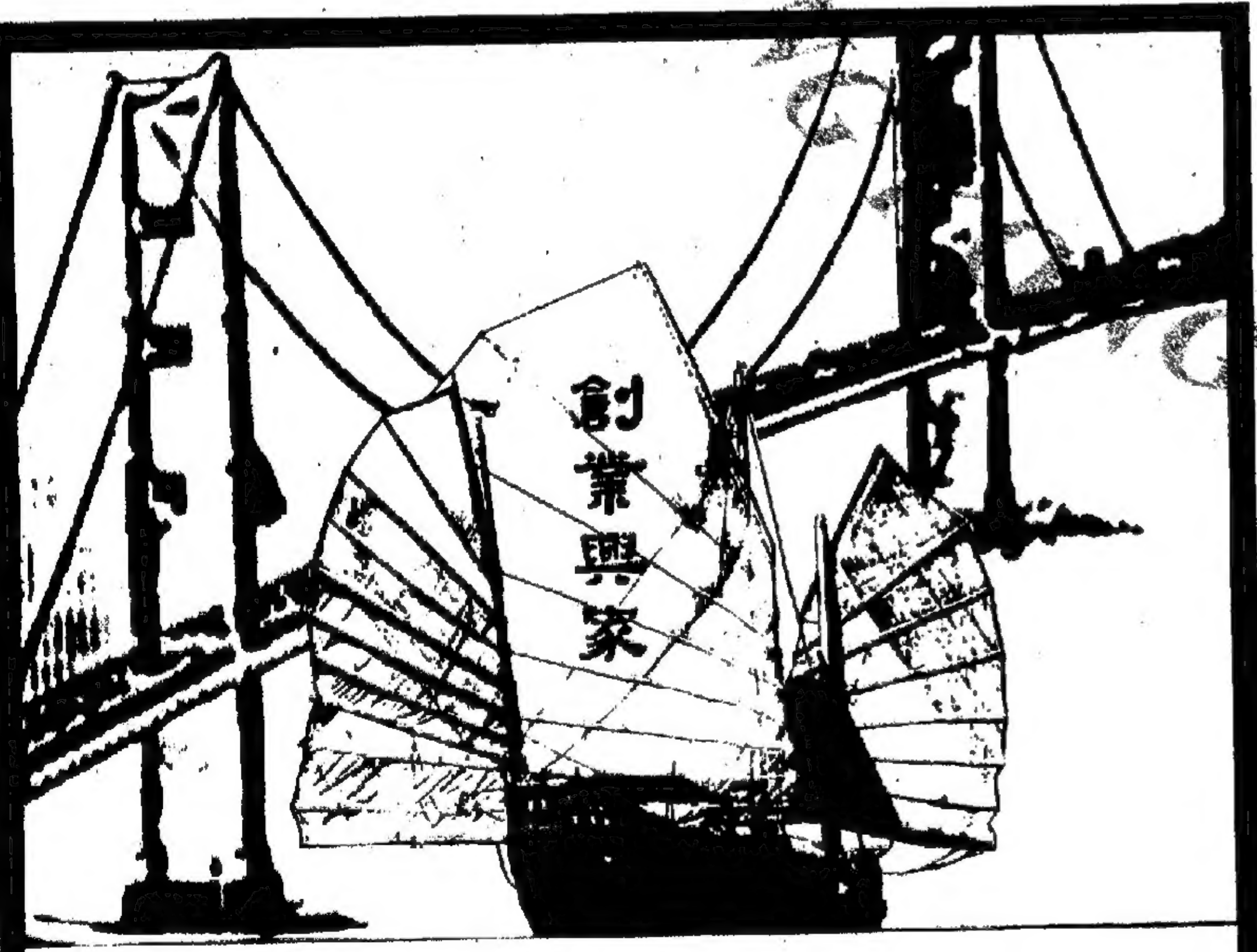
香港永樂街35號305室

慶祝一九七七年春季
中國出口商品交易會開幕

中國銀行
交通銀行
南洋商業銀行
廣東省銀行
新華銀行
國華商業銀行

中南銀行
金城銀行
鹽業銀行
浙江興業銀行
中國保險公司
民安保險公司
太平保險公司

同 敬 賀



**廖創興銀行
三藩市分行今天開幕
遠渡重洋爲各界服務**

本銀行為貫徹優良傳統，
提供更完善服務，繼電腦化後，
今在美國三藩市設立分行。
該分行經營一切銀行業務，
並辦理各種美金存款，利率優厚：
活期儲蓄年息五厘，定期存款五厘半以上。
香港總行可為顧客代辦開戶，手續簡便。

康創興銀行有限公司
美國三藩市分行
International Building, 601 California Street,
San Francisco, Calif. 94108, U.S.A.
Telephone: (415) 433 0404



一九五四年十月十六日，毛主席《關於紅樓夢研究問題的信》手迹。

（圖片自左至右）

（新華社照片）

放後，形勢勢共向敵人而開門政策。毛主席根據全國，翻整個地主階級的任務，並制定了在新國土政中暫時不富農的策略，以利用於孤立地主，保護中農，穩定民族資產階級，早日恢復生產。毛主席提出的，我們一定要鎮壓反革命，鎮壓反革命，必須實行黨內的羣衆路線，必須打倒、打得準、打得狠，必須實行鎮壓與寬大相結合的政策。

上，恩惠、組織上系統地批判了薄一波的錯誤，尖銳地指出：薄一波是資產階級專政的精神的飛炮彈打中了一個靶子。薄一波的錯誤，最真實地反映了他的思想。它有利於黨的主張，不利於社會主義和共產主義，違背了七屆二中全會的精神。

毛主席分析：黨內的思想狀況，指出像薄一波這樣的「左」傾，所以在本卷時獨立成篇。這篇按語運用對錯統一規律，論述了與論一律又不一一的辯證關係，從而揭示出「我們的各級黨委，各部，各級政府，是促進呢？還是阻礙呢？根本這是促進的。」社會發展前進的，則是阻礙的，正確是阻礙的，主觀上是正確的，則正是阻礙的。計劃在根本上正確，強調要保護幹部和人，則正是阻礙的，計到他們頭上潑冷水。（下輯第三版）

見阿清，
「你什麼
不外出是街
高級的職
場工作麼？」
我故作作
做，合作
起我的新
號，「好！」
×月×日，阿清果然來參加晚會
。立刻，她交了好些朋友。
×月×日，阿清再回來參加晚會。
會後，聽見她和別的女童談話，
滿口粗言穢語，不知從那裏學來
的。
我走近她，她立刻
改變態度，對我有所畏懼
。怕。
「我不知和你說
什麼好，一時間心裏慌，
一下次再見吧！」
……

地址：香港干諾道西門牌九號
電話：五一四八〇、六一八四〇

錦麟公司敬賀

地址：九龍大角咀福源街36號C座
電話：三九九、三九九五

東風陶瓷公司敬賀

地址：大道西四一九號平
電話：四七、五一

新運公司敬賀

地址：九龍德輔角文咸街文咸樓市一號
電話：三八四九七、三八四九八

公誠行敬賀

地址：九龍大角咀福源街36號C座
電話：三九九、三九九五

26

三記行有限公司
明賜行有限公司

殷墟發現殺戮大批奴隸祭祀的遺迹

中國科學院考古研究所研究

河南安陽縣小屯村殷墟，是商代晚期都城。一九二八年，在殷墟發現了大批奴隸祭祀的遺迹。這些遺迹，是商代晚期社會制度的重要證據。在殷墟，發現了大批奴隸的骨骸，這些骨骸，是商代晚期社會制度的重要證據。在殷墟，發現了大批奴隸的骨骸，這些骨骸，是商代晚期社會制度的重要證據。

殷墟發現殺戮大批奴隸祭祀的遺迹。這些遺迹，是商代晚期社會制度的重要證據。在殷墟，發現了大批奴隸的骨骸，這些骨骸，是商代晚期社會制度的重要證據。在殷墟，發現了大批奴隸的骨骸，這些骨骸，是商代晚期社會制度的重要證據。

殷墟發現殺戮大批奴隸祭祀的遺迹。這些遺迹，是商代晚期社會制度的重要證據。在殷墟，發現了大批奴隸的骨骸，這些骨骸，是商代晚期社會制度的重要證據。在殷墟，發現了大批奴隸的骨骸，這些骨骸，是商代晚期社會制度的重要證據。

道無神有神

池北偶

社會主義無神論，是無神論的發達，是無神論的發達，是無神論的發達。社會主義無神論，是無神論的發達，是無神論的發達，是無神論的發達。社會主義無神論，是無神論的發達，是無神論的發達，是無神論的發達。

英人提倡「自己動手」

康

英國在第二次世界大戰後，經濟陷入極度困難。政府為了減輕人民的負擔，提倡「自己動手」，鼓勵人民自己動手，自己動手，自己動手。英國在第二次世界大戰後，經濟陷入極度困難。政府為了減輕人民的負擔，提倡「自己動手」，鼓勵人民自己動手，自己動手，自己動手。

一日千里的中國茶葉

莊曉芳

中國茶葉生產，在過去幾十年中，有了長足的進步。中國茶葉生產，在過去幾十年中，有了長足的進步。中國茶葉生產，在過去幾十年中，有了長足的進步。中國茶葉生產，在過去幾十年中，有了長足的進步。中國茶葉生產，在過去幾十年中，有了長足的進步。

在武昌中央農民運動講習所裏

劉征

農民運動講習所，是農民運動講習所，是農民運動講習所。農民運動講習所，是農民運動講習所，是農民運動講習所。農民運動講習所，是農民運動講習所，是農民運動講習所。農民運動講習所，是農民運動講習所，是農民運動講習所。

香港一景

丁

香港的風景，是香港的風景，是香港的風景。香港的風景，是香港的風景，是香港的風景。香港的風景，是香港的風景，是香港的風景。香港的風景，是香港的風景，是香港的風景。香港的風景，是香港的風景，是香港的風景。

這是——記絕招

廣東先生

絕招，是絕招，是絕招，是絕招。絕招，是絕招，是絕招，是絕招。絕招，是絕招，是絕招，是絕招。絕招，是絕招，是絕招，是絕招。絕招，是絕招，是絕招，是絕招。

習慣和變

方

習慣和變，是習慣和變，是習慣和變。習慣和變，是習慣和變，是習慣和變。習慣和變，是習慣和變，是習慣和變。習慣和變，是習慣和變，是習慣和變。習慣和變，是習慣和變，是習慣和變。

木棉花

木棉花，是木棉花，是木棉花。木棉花，是木棉花，是木棉花。木棉花，是木棉花，是木棉花。木棉花，是木棉花，是木棉花。木棉花，是木棉花，是木棉花。木棉花，是木棉花，是木棉花。

大威公司敬賀

大威公司敬賀，是大威公司敬賀，是大威公司敬賀。大威公司敬賀，是大威公司敬賀，是大威公司敬賀。大威公司敬賀，是大威公司敬賀，是大威公司敬賀。大威公司敬賀，是大威公司敬賀，是大威公司敬賀。

新林公司敬賀

新林公司敬賀，是新林公司敬賀，是新林公司敬賀。新林公司敬賀，是新林公司敬賀，是新林公司敬賀。新林公司敬賀，是新林公司敬賀，是新林公司敬賀。新林公司敬賀，是新林公司敬賀，是新林公司敬賀。

中興水務公司敬賀

中興水務公司敬賀，是中興水務公司敬賀，是中興水務公司敬賀。中興水務公司敬賀，是中興水務公司敬賀，是中興水務公司敬賀。中興水務公司敬賀，是中興水務公司敬賀，是中興水務公司敬賀。中興水務公司敬賀，是中興水務公司敬賀，是中興水務公司敬賀。

大威公司敬賀

大威公司敬賀，是大威公司敬賀，是大威公司敬賀。大威公司敬賀，是大威公司敬賀，是大威公司敬賀。大威公司敬賀，是大威公司敬賀，是大威公司敬賀。大威公司敬賀，是大威公司敬賀，是大威公司敬賀。

特稿

大魚吃小魚，小魚吃蝦米，這是一句老話。在金融市場上，這句話同樣適用。最近，一些大銀行，如匯豐、渣打、花旗等，紛紛調低存款利率，以吸引存款。這使得一些小銀行，如恒生、美豐、國泰等，陷入了被動地位。小銀行為了生存，不得不採取一些激進的措施，如提高利率、擴大業務範圍等。這就形成了一種「大魚吃小魚」的局面。在這種情況下，小銀行必須採取一些措施來保護自己，如加強與客戶的聯繫、提高服務質量等。否則，小銀行將難以在激烈的競爭中生存下去。

個別大銀行單獨減息 不能阻遏海外熱錢注港

目以最低利息，吸引更多存款，中小銀行，在競爭激烈的環境下，不得不採取一些激進的措施。注意切勿得值向「魚中吃魚」中業行銀。

近來，一些大銀行，如匯豐、渣打、花旗等，紛紛調低存款利率，以吸引存款。這使得一些小銀行，如恒生、美豐、國泰等，陷入了被動地位。小銀行為了生存，不得不採取一些激進的措施，如提高利率、擴大業務範圍等。這就形成了一種「大魚吃小魚」的局面。在這種情況下，小銀行必須採取一些措施來保護自己，如加強與客戶的聯繫、提高服務質量等。否則，小銀行將難以在激烈的競爭中生存下去。

恒生隨匯豐減息

美國銀行跟匯豐降了利率 萬國大通同渣打一樣降放息

據悉，恒生銀行已決定調低其存款利率，以與匯豐銀行保持一致。這一舉措是恒生銀行為了應對日益激烈的市場競爭而採取的。同時，美國銀行、萬國大通銀行以及渣打銀行也紛紛調低了其利率。這一系列舉措顯示出國際金融市場上的利率下行壓力。對於香港的小型銀行來說，這無疑是一個巨大的挑戰。它們必須採取一些措施來保持競爭力，如提高服務質量、加強與客戶的聯繫等。

日圓的漲風

目前日圓的漲風，在七國儲備會議結束之前不會停止，預計二、三、四月將有進一步的上升。

日圓的匯率最近出現強勁的上升勢頭，這主要歸因於美國聯邦儲備局調低利率，以及日本經濟的持續增長。日圓的升值對日本出口業有利，但也對其他國家的出口業造成了壓力。在七國儲備會議結束之前，日圓的匯率預計仍將保持上升勢頭。這將對全球經濟產生深遠的影響。

美棉訂價回升

港商在假期前後訂 美棉價格在假期前後回升，港商紛紛入市採購。

由於美國棉花產量增加，美棉價格在假期前後出現回升。港商紛紛入市採購，以備不時之需。這一舉措顯示出港商對美棉價格的信心。同時，美棉價格的回升也對全球棉花市場產生了積極的影響。

國產毛毯陸續運到

多為日前各客戶預訂 國產毛毯陸續運到，多為日前各客戶預訂。

國產毛毯的生產和銷售情況良好，多為日前各客戶預訂。這顯示出消費者對國產毛毯的認可。同時，國產毛毯的生產企業也應進一步提高生產質量，以滿足消費者的需求。

金價反覆轉順

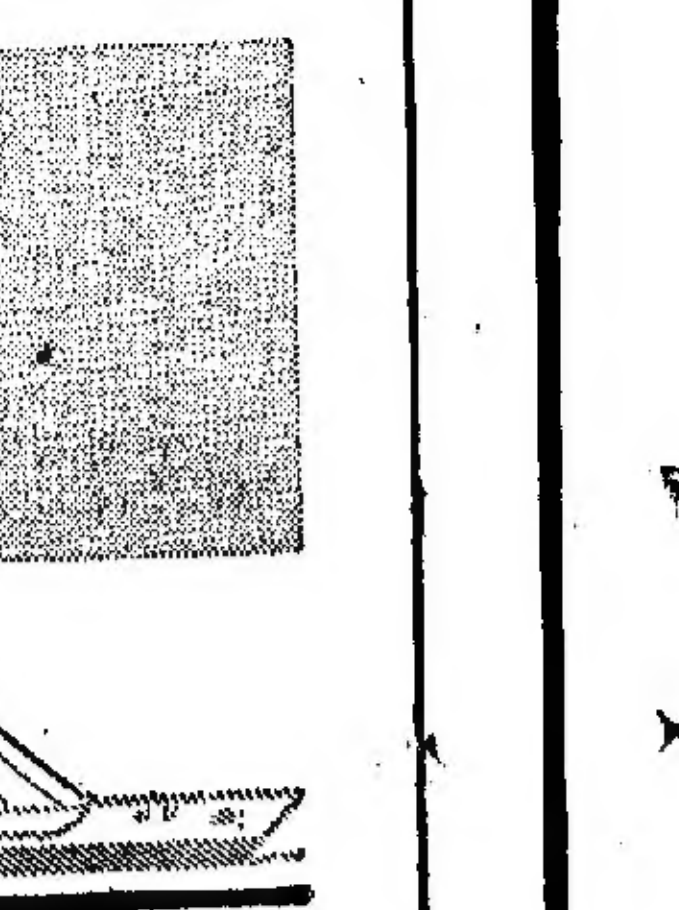
金價在昨日出現回升，市場氣氛轉趨樂觀。

金價在昨日出現回升，市場氣氛轉趨樂觀。這主要歸因於投資者對金價的信心有所恢復。同時，金價的回升也對全球金市產生了積極的影響。

稅局對小戶行動

稅局對小戶行動，旨在加強稅收管理。

稅局對小戶行動，旨在加強稅收管理。這顯示出稅局對稅收工作的重視。同時，小戶也應加強對稅收政策的了解，以確保合法納稅。



珠寶工藝品商會敬賀

珠寶工藝品商會敬賀，本會為促進珠寶工藝品貿易，特舉辦此項活動。

本會為促進珠寶工藝品貿易，特舉辦此項活動。歡迎各界人士參加。

本會為促進珠寶工藝品貿易，特舉辦此項活動。歡迎各界人士參加。

本會為促進珠寶工藝品貿易，特舉辦此項活動。歡迎各界人士參加。

本會為促進珠寶工藝品貿易，特舉辦此項活動。歡迎各界人士參加。

CONCORDSHIP LINE

船名	往來	日期
太古輪	香港、上海、日本	四月七日
太古輪	香港、上海、日本	四月十四日
太古輪	香港、上海、日本	四月廿一日

ORIENTAL LINE

船名	往來	日期
太古輪	香港、上海、日本	四月七日
太古輪	香港、上海、日本	四月十四日
太古輪	香港、上海、日本	四月廿一日

TOHO LINE

船名	往來	日期
太古輪	香港、上海、日本	四月七日
太古輪	香港、上海、日本	四月十四日
太古輪	香港、上海、日本	四月廿一日

今日明日出口船期表在第十二版

九口船期預告

船名	開往港口	月日	公司
OSTERIESLAND	南斗	4月17	怡和洋行
KARA CARRIER	上海	4月17	太古洋行
VISHVA SIDDHI	馬尼拉	4月17	太古洋行
SHINRYU MARU	日本	4月17	太古洋行
VENUS	日本	4月17	太古洋行
GOLDEN BRIDGE	日本	4月17	太古洋行
EFFIE MAERSK	非洲	4月17	太古洋行
AEGIS HISPANIC	非洲	4月17	太古洋行
THUBEN	非洲	4月17	太古洋行
PROTOKLITOS	歐洲	4月17	太古洋行
HAKATA MARU	歐洲	4月17	太古洋行
GRAND UNITY	歐洲	4月17	太古洋行
RLBE MARU	歐洲	4月17	太古洋行
DAIJIU MARU	歐洲	4月17	太古洋行
TUNG HAI No. 8	歐洲	4月17	太古洋行
TOKUSAN MARU	歐洲	4月17	太古洋行
士提利馬士基ESTELLE MAERSK	日本	4月17	太古洋行
HUEI LAI No. 3	日本	4月17	太古洋行
BANGGAI	日本	4月17	太古洋行
BARCLAY PROGRESS	日本	4月17	太古洋行
KYOKAI MARU	日本	4月17	太古洋行
LUK CHAU	日本	4月17	太古洋行
HWAPYUNG PUSAN	日本	4月17	太古洋行
TULANE	日本	4月17	太古洋行
GURJAN	日本	4月17	太古洋行
AM. LANCER	日本	4月17	太古洋行
MA. MONSOON	日本	4月17	太古洋行
麥道遜總統PRES. MADISON	日本	4月17	太古洋行
香港成功	日本	4月17	太古洋行
KRISTIN BAKKE	日本	4月17	太古洋行
POYANG	日本	4月17	太古洋行
DONA AMALIA	日本	4月17	太古洋行
RECIFE MARU	日本	4月17	太古洋行
EVERMORE BLOOM	日本	4月17	太古洋行
GOLD LEAF	日本	4月17	太古洋行
BULSOOK	日本	4月17	太古洋行
TAILUOSHAN	日本	4月17	太古洋行
SEAKING	日本	4月17	太古洋行
ALFARA	日本	4月17	太古洋行
MARY STAR	日本	4月17	太古洋行
FORTUNE TRADER	日本	4月17	太古洋行
HAI HSUNG	日本	4月17	太古洋行
SANTA DIVINA	日本	4月17	太古洋行
ALBA ORO	日本	4月17	太古洋行
MARITA LEONHARDT	日本	4月17	太古洋行
KOTA MEGAH	日本	4月17	太古洋行
UNION ASIA	日本	4月17	太古洋行
DONADA	日本	4月17	太古洋行
HTANTAWYWA	日本	4月17	太古洋行
旭光三號KYOKKO MARU No. 8	日本	4月17	太古洋行
EVER MASTER	日本	4月17	太古洋行
威沙亞斯	日本	4月17	太古洋行
VISHVA YASH	日本	4月17	太古洋行
PING CHAU	日本	4月17	太古洋行
長遠	日本	4月17	太古洋行
EVER LUCKY	日本	4月17	太古洋行
HAI MING	日本	4月17	太古洋行
香港	日本	4月17	太古洋行
香港怡和THOMASEVERETT	日本	4月17	太古洋行
源安	日本	4月17	太古洋行
PIONEER SLAVYANKI	日本	4月17	太古洋行
東方女	日本	4月17	太古洋行
BASTERN MUSE	日本	4月17	太古洋行
伊波巴士	日本	4月17	太古洋行
IQBALAKSH	日本	4月17	太古洋行
GOLDEN LION	日本	4月17	太古洋行
多倫多	日本	4月17	太古洋行
TOMAKO	日本	4月17	太古洋行
IBN ZAIDOUN	日本	4月17	太古洋行
亞利安馬士基ADRIAN MAERSK	日本	4月17	太古洋行
SERPENS	日本	4月17	太古洋行
東亞	日本	4月17	太古洋行
AEGIS MAJESTIC	日本	4月17	太古洋行
ORT. ENTERPRISE	日本	4月17	太古洋行
東方女	日本	4月17	太古洋行
JALAJAYA	日本	4月17	太古洋行
士提利馬士基CORNELIA MAERSK	日本	4月17	太古洋行
BASCA	日本	4月17	太古洋行
DYNAMIC ACE	日本	4月17	太古洋行
安泰	日本	4月17	太古洋行
ONWARD ELITE	日本	4月17	太古洋行
SEVEN SESA BRIDGE	日本	4月17	太古洋行
SL. TRADE	日本	4月17	太古洋行
SINGAPORE ISLAND	日本	4月17	太古洋行
ORT. EDUCATOR	日本	4月17	太古洋行
源安	日本	4月17	太古洋行
MURRAYEVERETT	日本	4月17	太古洋行

出口船期預告

船名	開往港口	月日	公司
ANDERS MARRSK	新加坡	4月22	太古洋行
CHAR YIH	新加坡	4月22	太古洋行
MANJUNAN MARU	新加坡	4月22	太古洋行
MING CHIH	新加坡	4月22	太古洋行
GUAM CARRIER	新加坡	4月22	太古洋行
OSAKA BAY	新加坡	4月22	太古洋行
JHEIUM	新加坡	4月22	太古洋行
MARTHA BAKKE	新加坡	4月22	太古洋行
CLIPPER ACE	新加坡	4月22	太古洋行
YAMATO MARU	新加坡	4月22	太古洋行
RYER SHINE	新加坡	4月22	太古洋行
CHEVALIER PAUL	新加坡	4月22	太古洋行
HODAKASAN MARU	新加坡	4月22	太古洋行
HANS KRUGER	新加坡	4月22	太古洋行
CONCORD	新加坡	4月22	太古洋行
VISHVA PRAYAS	新加坡	4月22	太古洋行
OCEAN ENTERPRISE	新加坡	4月22	太古洋行
力德二號	新加坡	4月22	太古洋行
LAKSANA II	新加坡	4月22	太古洋行
EASTERN STAR	新加坡	4月22	太古洋行
HUEI LAI No. 2	新加坡	4月22	太古洋行
YASUURASAN	新加坡	4月22	太古洋行
TJIREBON MARU	新加坡	4月22	太古洋行
FINN LEONHARDT	新加坡	4月22	太古洋行
BASTERN MINICON	新加坡	4月22	太古洋行
SILVER STAR	新加坡	4月22	太古洋行
ISLAND CONTAINER	新加坡	4月22	太古洋行
WESTERKERK	新加坡	4月22	太古洋行
GOLDEN TIGER	新加坡	4月22	太古洋行
GLENLYON	新加坡	4月22	太古洋行
FRS. POLK	新加坡	4月22	太古洋行
EXPORT BANNER	新加坡	4月22	太古洋行
STRAAT NASSAU	新加坡	4月22	太古洋行
ASIA ACK	新加坡	4月22	太古洋行
PESANDER	新加坡	4月22	太古洋行
PRES. MCKINLEY	新加坡	4月22	太古洋行
ADVADA	新加坡	4月22	太古洋行
TAIPOOSEK	新加坡	4月22	太古洋行
STRAAT SINGAPORE	新加坡	4月22	太古洋行
JUTLANDIA	新加坡	4月22	太古洋行
SALVANDIA MARU	新加坡	4月22	太古洋行
PING ON	新加坡	4月22	太古洋行
AM. LIBERTY	新加坡	4月22	太古洋行
KORRIGAN	新加坡	4月22	太古洋行
STAR ANTAES	新加坡	4月22	太古洋行
CRYSTAL STAR	新加坡	4月22	太古洋行
CHITTIN TANTHUNANT	新加坡	4月22	太古洋行
ZUIDERKERK	新加坡	4月22	太古洋行
DAIWA MARU	新加坡	4月22	太古洋行
CITY OF EDINBURGH	新加坡	4月22	太古洋行
JALAMATSYA	新加坡	4月22	太古洋行
NORFOLK MARU	新加坡	4月22	太古洋行
巴馬馬	新加坡	4月22	太古洋行
BAHAMA MARU	新加坡	4月22	太古洋行
PROTOKLITOS	新加坡	4月22	太古洋行
AEGIS HISPANIC	新加坡	4月22	太古洋行
GOLD LEAF	新加坡	4月22	太古洋行
AUKORA	新加坡	4月22	太古洋行
PROMETHEUS	新加坡	4月22	太古洋行
ONWARD ELITE	新加坡	4月22	太古洋行
STRAAT FLORIDA	新加坡	4月22	太古洋行
CHAR YIH	新加坡	4月22	太古洋行
SEAN ENTERPRISE	新加坡	4月22	太古洋行
HODAKASAN MARU	新加坡	4月22	太古洋行
CONCORD	新加坡	4月22	太古洋行
FINN LEONHARDT	新加坡	4月22	太古洋行
ZUIDERKERK	新加坡	4月22	太古洋行
STRAAT SINGAPORE	新加坡	4月22	太古洋行
STRAAT HOLLAND	新加坡	4月22	太古洋行
ENVOY	新加坡	4月22	太古洋行
EVER LASTING	新加坡	4月22	太古洋行
TENSHO MARU	新加坡	4月22	太古洋行
SURCOUF	新加坡	4月22	太古洋行
HAVANA MARU	新加坡	4月22	太古洋行
WALLES MARU	新加坡	4月22	太古洋行
BOSTON MARU	新加坡	4月22	太古洋行
BANGGAI	新加坡	4月22	太古洋行
VENUS	新加坡	4月22	太古洋行
MARAVILLANO	新加坡	4月22	太古洋行
SILVER LAKE	新加坡	4月22	太古洋行
FLORISHING COUNTRY	新加坡	4月22	太古洋行
SHINRYU MARU	新加坡	4月22	太古洋行
士提利馬士基ESTELLE MAERSK	新加坡	4月22	太古洋行
MAH BULAK	新加坡	4月22	太古洋行
GOLDEN BRIDGE	新加坡	4月22	太古洋行
KYOKAI MARU	新加坡	4月22	太古洋行
GURJAN	新加坡	4月22	太古洋行
DONA AMALIA	新加坡	4月22	太古洋行
AMERICAN MIST	新加坡	4月22	太古洋行
BOUNTFUL COUNTRY	新加坡	4月22	太古洋行
SEA KING	新加坡	4月22	太古洋行
FORTUNE TRADER	新加坡	4月22	太古洋行
SANTA DIVINA	新加坡	4月22	太古洋行
ALBA ORO	新加坡	4月22	太古洋行
BULSOOK	新加坡	4月22	太古洋行
SIMANI	新加坡	4月22	太古洋行
DONADA	新加坡	4月22	太古洋行
AM. VENTURE	新加坡	4月22	太古洋行
AITINGSHA	新加坡	4月22	太古洋行

印、巴、中東線

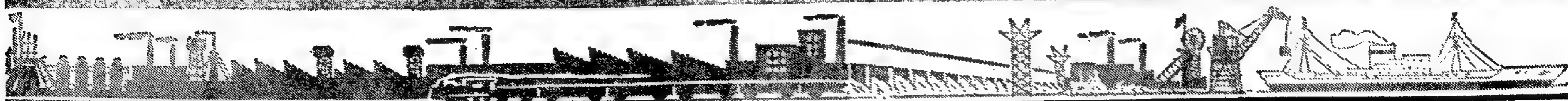
船名	開往港口	月日	公司
JADR BAY	杜拜	4月17	太古洋行
KOTA PUSAKA	杜拜	4月17	太古洋行
UNION ARABIA	杜拜	4月17	太古洋行
MING SHIN	杜拜	4月17	太古洋行
SUNSHINE ISLAND	杜拜	4月17	太古洋行
STRATHATLOW	杜拜	4月17	太古洋行
EVER HONESTY	杜拜	4月17	太古洋行
THIBEN	杜拜	4月17	太古洋行
LUK CHAU	杜拜	4月17	太古洋行
TULANE	杜拜	4月17	太古洋行
EVERMORE BLOOM	杜拜	4月17	太古洋行
KOTA MEGAH	杜拜	4月17	太古洋行
UNION ASIA	杜拜	4月17	太古洋行
ALFARA	杜拜	4月17	太古洋行
RYER LUCKY	杜拜	4月17	太古洋行
THOMASEVERETT	杜拜	4月17	太古洋行
IQBALAKSH	杜拜	4月17	太古洋行
IBN ZAIDOUN	杜拜	4月17	太古洋行
CHAR HSUNG	杜拜	4月17	太古洋行
JALAJAYA	杜拜	4月17	太古洋行
GOLDEN LION	杜拜	4月17	太古洋行
HANS KRUGER	杜拜	4月17	太古洋行
JHEIUM	杜拜	4月17	太古洋行
GOLDEN TIGER	杜拜	4月17	太古洋行
STAR ANTAES	杜拜	4月17	太古洋行
UNION ALASKA	杜拜	4月17	太古洋行
M.R. INVESTMENT	杜拜	4月17	太古洋行
NORFOLK MARU	杜拜	4月17	太古洋行
IBN MAJID	杜拜	4月17	太古洋行
多倫多	杜拜	4月17	太古洋行
MASS LLOYD	杜拜	4月17	太古洋行
KWONG FUNG	杜拜	4月17	太古洋行
BENSTAC	杜拜	4月17	太古洋行
FLIGHT GLORY	杜拜	4月17	太古洋行
SEA FARMER	杜拜	4月17	太古洋行
LINDO	杜拜	4月17	太古洋行
DELTA SUD	杜拜	4月17	太古洋行
巴馬馬	杜拜	4月17	太古洋行
BAHAMA MARU	杜拜	4月17	太古洋行
PROTOKLITOS	杜拜	4月17	太古洋行
AEGIS HISPANIC	杜拜	4月17	太古洋行
GOLD LEAF	杜拜	4月17	太古洋行
AUKORA	杜拜	4月17	太古洋行
PROMETHEUS	杜拜	4月17	太古洋行
ONWARD ELITE	杜拜	4月17	太古洋行
STRAAT FLORIDA	杜拜	4月17	太古洋行
CHAR YIH	杜拜	4月17	太古洋行
SEAN ENTERPRISE	杜拜	4月17	太古洋行
HODAKASAN MARU	杜拜	4月17	太古洋行
CONCORD	杜拜	4月17	太古洋行
FINN LEONHARDT	杜拜	4月17	太古洋行
ZUIDERKERK	杜拜	4月17	太古洋行
STRAAT SINGAPORE	杜拜	4月17	太古洋行
STRAAT HOLLAND	杜拜	4月17	太古洋行
ENVOY	杜拜	4月17	太古洋行
EVER LASTING	杜拜	4月17	太古洋行
TENSHO MARU	杜拜	4月17	太古洋行
SURCOUF	杜拜	4月17	太古洋行
HAVANA MARU	杜拜	4月17	太古洋行
WALLES MARU	杜拜	4月17	太古洋行
BOSTON MARU	杜拜	4月17	太古洋行
BANGGAI	杜拜	4月17	太古洋行
VENUS	杜拜	4月17	太古洋行
MARAVILLANO	杜拜	4月17	太古洋行
SILVER LAKE	杜拜	4月17	太古洋行
FLORISHING COUNTRY	杜拜	4月17	太古洋行
SHINRYU MARU	杜拜	4月17	太古洋行
士提利馬士基ESTELLE MAERSK	杜拜	4月17	太古洋行
MAH BULAK	杜拜	4月17	太古洋行
GOLDEN BRIDGE	杜拜	4月17	太古洋行
KYOKAI MARU	杜拜	4月17	太古洋行
GURJAN	杜拜	4月17	太古洋行
DONA AMALIA	杜拜	4月17	太古洋行
AMERICAN MIST	杜拜	4月17	太古洋行
BOUNTFUL COUNTRY	杜拜	4月17	太古洋行
SEA KING	杜拜	4月17	太古洋行
FORTUNE TRADER	杜拜	4月17	太古洋行
SANTA DIVINA	杜拜	4月17	太古洋行
ALBA ORO	杜拜	4月17	太古洋行
BULSOOK	杜拜	4月17	太古洋行
SIMANI	杜拜	4月17	太古洋行
DONADA	杜拜	4月17	太古洋行
AM. VENTURE	杜拜	4月17	太古洋行
AITINGSHA	杜拜	4月17	太古洋行

東亞、東北亞線

友山特選	NUSANTARA 3	新加坡	4月23
東英	EASTERN MINICON	馬尼拉	4月23
大和丸	YAMATO MARU	馬尼拉	4月25
東星	KASTERN STAR	馬尼拉	4月26
安南山丸	YASUURASAN MARU	新加坡	4月26
片月丸	TJIREBON MARU	新加坡	4月26
力德律士	LAKSANA II	新加坡	4月26
捷四號	JESSMAG II	馬尼拉	4月26
士丹士	LARS MAERSK	新加坡	4月27
七律	OCEAN SEVEN I	新加坡	4月27
新加坡士	LARS MAERSK	新加坡	4月27
斯與	CRYSTAL STAR	馬尼拉	4月27
多福通	TOMAKO	馬尼拉	4月27
平安	PING ON	新加坡	4月28
安海	OCEAN BETELGRUSE	新加坡	4月28
亞加	ASUKA	波來	4月28
東亞・東北亞線			
金星	VENUS	日本	4月17
東海	AM. MAIN	基隆	4月17
東亞	TUNG PAU	基隆	4月17
海強	HAI CHANG	高雄	4月17
柏茂	GRAND UNITY	台灣	4月18
金華	KING HWA	高雄	4月18
皇后星	QUEEN STAR	釜山	4月18
海強	HAI LONG	基隆	4月19
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	4月19
光大	KWANG TA	高雄	4月19
東海六號	TUNG HAI No. 8	高雄	4月20
旭光三號	KYOKKO MARU No. 8	日本	4月20
東來三號	HUEI LAI No. 8	基隆	4月21
華里里	MARY STAR	釜山	4月21
海達	HAI HSUNG	花蓮	4月22
海達利美	MURRAYEVERETT	日本	4月23
天辰	HTANTAWYWA	日本	4月23
飛龍士	CLIPPER ACE	日本	4月23
金加利	GUAM CARRIER	關島	4月23
南發	THRIVING COUNTRY	新嘉	4月23
美洲線			
士打香港	STRAAT HONGKONG	香港	4月17
威沙德	VISHVA SIDDHI	美國東岸	4月17
商業	SL. COMMERCE	美國	4月17
日本熊	JAPAN BEAR	加州	4月17
拿律士	PALAWAN	菲律賓	4月18
賓利拿	BONITA ACE	美國西岸	4月18
美國金加	AM. LANCER	加州紐約	4月19
香港成功	H.K. SUCCESS	西雅圖溫哥華	4月19
麥通德	PRES. MADISON	加州西北太平洋	4月19
李美風	MA. MONSOON	紐約美大西洋	4月19
士打碧	KRISTIN BAKKE	溫哥華	4月20
旭光三號	KYOKKO MARU	6 美國西岸	4月20
長隆	EVER MASTER	加州加州北海	4月22
東方女	RUSTEN MUSE	加州北海	4月23
美風	AGSIS MAJESTIC	加州北海	4月23
美風	ANDERS MAERSK	加州紐約	4月23
美風	DYNAMIC ACE	美國西岸	4月23
美風	CLIPPER ACE	美國西岸	4月23
東方海	ORT. EDUCATOR	加州紐約	4月23
長隆	EVER SHINE	紐約	4月23
貿易	SL. TRADE	美國西岸	4月23
亞洲沙比	VISHVA PRAYAS	加州西北太平洋	4月23
亞洲沙比	ASIA ACE	美國西岸	4月23
麥里士	PRES. MCKINLEY	加州西北太平洋	4月23
士打碧	STANT NASSAU	南美洲	4月23
山景	EXHORT BANNER	紐約	4月23
山口	PRES. POLK	紐約	4月23
格爾	ANDERS PETROVSKY	加州西北太平洋	4月23
新嘉坡	ZIM GNOVA	洛杉磯紐約	4月23
百利	ANDERSON	溫哥華內陸	4月23
牙利	TERMERLANE	紐約美東岸	4月23
美風	AM. LIBERTY	加州紐約	4月23
澳洲線			
東山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	4月17
龍島	POYANG	新西蘭	4月17
龍島	PEARL ISLAND	澳洲	4月17
東方金榮	ENT. ENTERPRISE	澳洲	4月17
東方金榮	CAP. DES PINS	新西蘭	4月17
東方金榮	MARTHA BAKKE	佛羅里達	4月17
東方金榮	ADVARA	澳洲	4月17
東方金榮	ASIAN RENOWN	澳洲	4月17
東方金榮	PANDINVS	澳洲	4月17
加美利	CAMELIA	澳洲	4月17

電話：四三二五二五

幕開會易交品商口出國中季春年七十九一祝慶



香港傢俬鋼具 進出口商會

九龍彌敦道682號四樓 電話：3-940855

一國產傢俬經銷商一

- | | |
|---|--|
| 信建公司
九龍彌敦道文華樓八樓十一樓
電話：3-890655 | 潤餘行
香港軒尼詩道190號五樓
電話：5-725873 |
| 同發貿易有限公司
九龍彌敦道375-381號
金龍大廈3樓8-9號
電話：3-884161 4 | 集興公司
香港大道中367號404室
電話：5-457528 |
| 鴻益行有限公司
九龍彌敦道106號二樓
電話：3-931136 | 華信公司
九龍彌敦道589號702室
電話：3-317819 |
| 新中貿易有限公司
香港彌敦道314號三樓
電話：5-472974 | 聯藝公司
新界沙田大圍積富街
81-85號地下
電話：12-614118 |
| 建新傢俬有限公司
九龍彌敦道150-152號太子海
業大廈1002室
電話：3-812302 | 華源貿易公司
香港大道中253-255號
七樓61室
電話：5-438817 |

同敬賀

中國中發有限公司敬賀

國產成藥經銷商

- | | |
|---|---|
| 正南行有限公司
地址：香港文咸西街十八號
電話：5-44151-3 | 德威行
地址：北角維多利亞道七號二樓
電話：5-783721至4（四線） |
| 華通藥業有限公司
地址：香港高第街七十六號
電話：5-481061 | 中國宏興
地址：九龍彌敦道284-286號
電話：3-704135 |
| 泉盛藥業有限公司
地址：北角七姊妹道六號地下
電話：5-630141 | 華泰公司
地址：香港高第街85-87號二樓
電話：5-483093 |
| 南美企業有限公司
德輔道中156-164號M3室閣樓
電話：5-437029 | 佛慈藥廠
地址：德輔道中環環大廈1705室
電話：5-451554 |
| 四和中藥行有限公司
地址：跑馬地寶通道4號地庫
電話：5-744377 | 泉昌有限公司
地址：香港永樂街154號地下
電話：5-446117（四線） |
| 瑞安公司
地址：干諾道中5-16號四樓
電話：5-30707 | 華興藥業有限公司
地址：香港軒尼詩道192-194號
電話：5-754044 |
| 健民藥業有限公司
地址：香港皇后大道中367號
電話：5-438782 | 建興隆
地址：干諾道中環環大廈
電話：5-436125 |
| 中成公司
地址：香港皇后大道中367號
電話：5-447723 | |

同敬賀

國產紗布貿易商

- | | | | | | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|---------------|---------------|-----------------|-----------------|----------------|
| 大新公司 | 大豐行有限公司 | 天安有限公司 | 惠誠有限公司 | 興茂有限公司 | 豐華布業有限公司 | 大慶有限公司 | 大誠有限公司 |
| 祥源花紗有限公司 | 大同企業有限公司 | 太平洋行有限公司 | 天豐有限公司 | 明山有限公司 | 東華貿易有限公司 | 星華貿易有限公司 | 建南行有限公司 |

同敬賀

- 晉隆生業有限公司敬賀
王慶豐莊有限公司敬賀
順泰祥莊有限公司敬賀

豐年樓敬賀

- 國產糖果餅乾經銷商
聯友企業有限公司敬賀
華華食品有限公司敬賀
大發食品有限公司敬賀
遠大貿易有限公司敬賀
榮生祥有限公司敬賀

業同布紗

- | | | | |
|---------------|---------------|---------------|---------------|
| 大華行 | 永興行 | 鉅記行 | 萬隆公司 |
| 天安有限公司 | 時春有限公司 | 新棉有限公司 | 福昌有限公司 |

同敬賀

商銷經綢產國

- | | | | |
|-----------------|-----------------|-----------------|-----------------|
| 大利絲綢公司 | 永利絲綢公司 | 利豐公司 | 廣隆公司 |
| 同德綢緞有限公司 | 東方綢緞有限公司 | 志成綢緞有限公司 | 華富綢緞有限公司 |
| 新光綢緞有限公司 | 新中綢緞有限公司 | 和豐綢緞有限公司 | |

同敬賀

明新花店敬賀

開源貿易公司敬賀
東方石油有限公司敬賀

萬泰行(連)有限公司敬賀

永利實業公司敬賀

安達股份有限公司敬賀

- 裕隆行有限公司敬賀
京果海味雜貨
祥興國產有限公司敬賀

萬新有限公司敬賀

廣隆行貿易有限公司敬賀
地址：香港文咸街一三五號
電話：四三七七六二

僑聯行有限公司敬賀
香港永樂街二三九號
電話：431368 437164

建華行敬賀
地址：香港文咸街一二四號
電話：四五五〇七三、四三三一一二

永豐(連)有限公司敬賀
地址：香港文咸街一號三樓
電話：四三二一八〇

大業企業有限公司敬賀
地址：九龍彌敦道文華樓八樓十一樓
電話：3-890655

星馬辦莊同業敬賀

華泰行進出口公司敬賀
地址：香港永樂街七號
電話：四四四三三三

同福行有限公司敬賀

福聯公司敬賀
地址：香港永樂街一四八號
電話：四三八七〇〇

元成行敬賀

華盛國產藥酒公司敬賀
地址：九龍彌敦道七五至七九號閣樓
電話：3-713323 44373

紅華公司敬賀
地址：香港永樂街一號
電話：四〇九一

同興行敬賀

萬豐公司敬賀

協成隆行敬賀

同福行敬賀

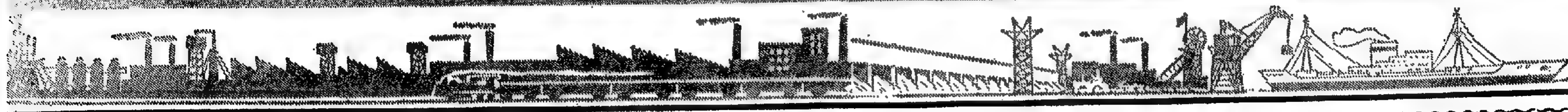
福聯公司敬賀

元成行敬賀

華盛國產藥酒公司敬賀

紅華公司敬賀

幕開會易交品商口出國中季春年七十七九一祝慶



香港抽紗行業

錦藝行 惠德行 安誠行 春誠行 東星行 大華行 雅新行 鼎新行 福利行 美利行 昌基行 友鄰行 信泰行 龍洋行 三陽行 協業行 晉業行 英記行 耀東行

新豐公司 華源公司 英源公司 隆合公司 德隆公司 新藝行 新利行 隆利行 隆利行 隆利行 隆利行 隆利行 隆利行 隆利行 隆利行

同敬賀

合誠紙號敬賀
地址：九龍大角咀德輔道中一四四號
電話：三一九八三

華一有限公司敬賀
地址：德輔道中二八二二一號
電話：五二四三三三

國產針棉織品同業
新僑興有限公司
地址：九龍深水埗長沙灣道一四四號
電話：三一九八三

同敬賀

南順(港)有限公司敬賀
地址：九龍深水埗長沙灣道一四四號
電話：三一九八三

海光貿易公司敬賀
地址：九龍深水埗長沙灣道一四四號
電話：三一九八三

國產文教用品同業
嘉華儀器公司
地址：九龍深水埗長沙灣道一四四號
電話：三一九八三

同敬賀

集友銀行敬賀
地址：九龍深水埗長沙灣道一四四號
電話：三一九八三

同敬賀

同興行敬賀
地址：九龍深水埗長沙灣道一四四號
電話：三一九八三

友德行敬賀
地址：九龍深水埗長沙灣道一四四號
電話：三一九八三

大新服務公司敬賀
地址：九龍深水埗長沙灣道一四四號
電話：三一九八三

香港進出 一國產 信建公 同發貿易有限 鴻益行有限 新中貿易有限 建新傢俬有限 同 順王慶豐祥利莊同 泰豐祥利莊同 祥興國產有限公司敬賀 國威行敬賀 大業企業有限公司敬賀

昨晚在伊頓舉行的兩場比賽，女子組南朝鮮隊勝香港隊三比零，男子組中國隊以同樣比數勝香港隊。昨晚約有一千五百名觀眾。
女子組比賽的比分是一比一、五比五、五比一、五比一、五比一。
男子組比賽的比分是一比一、五比五、五比一、五比一、五比一。
中國隊昨晚一戰告捷，香港隊二戰二負，暫列第三。男子組中國隊昨晚一戰告捷，香港隊二戰二負，暫列第三。
昨晚一戰告捷，香港隊二戰二負，暫列第三。
昨晚一戰告捷，香港隊二戰二負，暫列第三。

江珠·光

世界文壇
傑克倫敦
「野性呼
聲」又一巨
著上銀幕



"WHITE"

遺失聲明
本人遺失私章一枚，聲明作廢。
遺失聲明
本人遺失私章一枚，聲明作廢。

今日電視

- 12.00《變身》
1.10影片《血濺黑
- 4.00 影片《毒燭點天
- 8.30新聞及天氣報道
- 《唔該問世寶》 8.30
- 歡樂今宵 10.30最後
- 排球錦標賽亞洲區選拔
- 國語中文台 6.55
- 貴州龍虎爭虎鬥 2
- 及天氣 4.00下午茶
- 4.35影片《永遠記着
- 6.30兒童世界 7.25
- 及天氣報道 7.50
- 0.05大銀幕 9.50新
- 10.40英國足球大賽 1
- 明珠台 4.00《芝
- 戲》 6.45新聞簡報
- 8.45新聞及天氣 9
- 最後新聞 11.25影片
- 國語英文台 6.0
- 記 8.20生活的旋律
- 響徹米爾 7.45德國
- 氣 0.15影片 10.40
- 後新聞 11.15影片《
- 佳節電視 8.00
- 》 8.15倍出
- 0.35摩路俠影錄 8
- 間 0.45超書寶典
- 銀11 11.15補文

今日

- 海安 OCEAN H
- 金華 KING LUV
- 安華 ASIAN R
- 亞利達馬 LAKU D
- 雅利達 DJAKAR
- 南華 SL. COM
- 列地南來列 ITITIA
- 明迪南來 GIKODE
- 伯路 NEPTUN
- 海刀 WOOSTE
- 甲斐丸 KAI MA
- 勿地(馬) L. MATH
- 德代丸 NOSHUR
- 威沙亞(VISHVA
- 秀平丸 SHUHEI
- 白粉 BAI POC
- 金安 KIM AN
- 金安 KIM GU
- 美1美 MAH BU
- 勿地人 PUTIVL
- 多字 TOWUT



2

大公報
Ta Kung Pao

一九七七年春季

中國出口商品交易会

THE CHINESE EXPORT COMMODITIES FAIR SPRING 1977.

大慶工人正在對老油區進行改造、挖井、興建聯合站。

Working workers endeavouring to improve on the existing oil fields and to discover the still-hidden wealth. Shown here is a substation of the oil-industry complex under construction.

混紡花呢服裝

Blended Suits and Trousers

Quality
Elaborate tailoring
Woolliness shape
Comfortable to wear

公司經營出口的混紡花呢服裝，歡迎聯系洽購。
The Blended Suits and Trousers are imported & exported by China National Silk Branch and Shanghai Silk Branch and other Shirts and garments.
Orders are welcome.

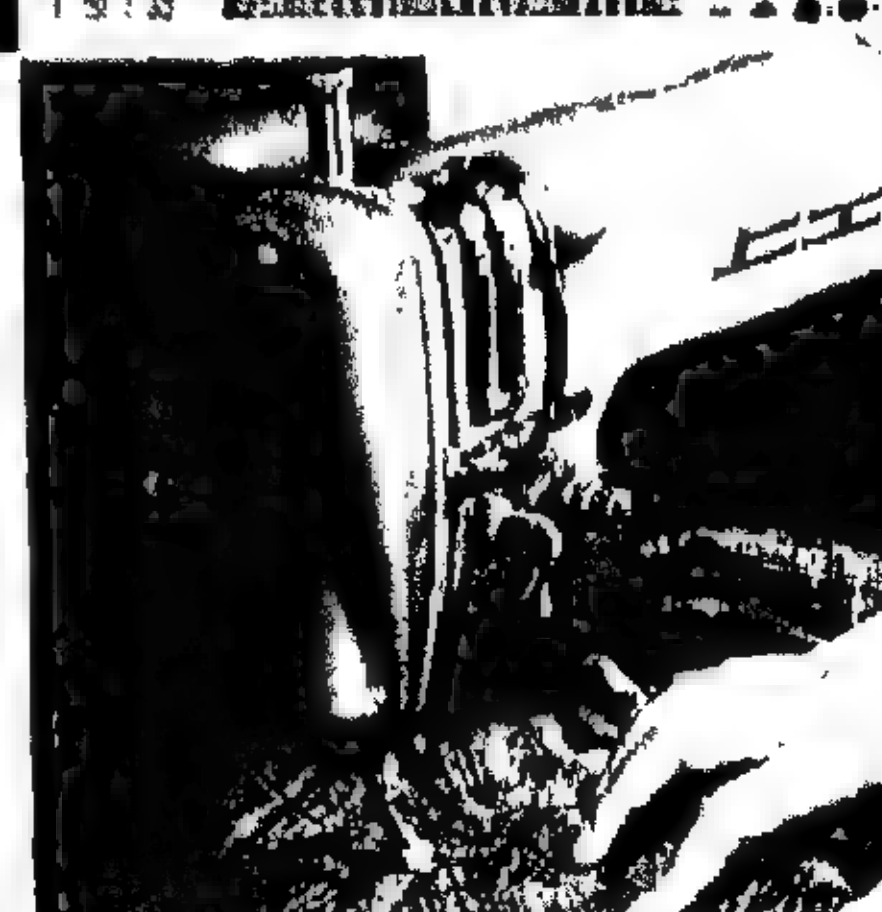


出口公司上海市
電話：CHISCO
SHANGHAI CABLE ADDRESS: CHISCO
澳門代運處：南光
地址：澳門南光A三
MACAO AGENTS NANG
60A, Rua Da Trópica



健康 Healthy
MADE IN CHINA

東海 East Sea
中國製造 MADE IN CHINA



9 S 24/131/3 G.P.O. Box 105,
Hong Kong

煤氣煮中菜 鑊氣一定好

季開幕

Foreign Trade Flourishes After Smashing the "Gang of Four."



China's foreign trade was established and developed under our great leader Chairman Mao's affectionate concern and under our esteemed and beloved Premier Chou En-lai's direct guidance. Since 1949, under the guidance of Chairman Mao's revolutionary line, our foreign trade has adhered to the policy of independence and self-reliance and the principles of equality, mutual benefit and supplying each other's needs and to the spirit of proletarian internationalism, and persisted in the struggle against imperialism, revisionism and reaction. Thus foreign trade has taken an active part in promoting the growth of the national economy, widening the scope of China's economic exchange with the rest of the world and furthering friendly cooperation with other peoples. Together with the vigorous growth of the national economy, our foreign trade has increased substantially, and our country now has economic and trade links with more than 150 countries and regions.

The "gang of four", however, wanted to cross off these achievements. They wanted to smash the Foreign Trade Ministry at one blow, they hated it so much. The criminal purpose of the "gang of four" was to wrest control of proletarian foreign trade to serve their political ends in restoring capitalism.

Our socialist foreign trade serves proletarian politics, serves socialist construction and Chairman Mao's revolutionary line in foreign affairs. It plays an important part in carrying out our country's foreign policies and developing our foreign relations: it certainly does not purely engage in trade for trade alone. In order to aid friendly countries in production and construction and unite with them in the struggle against hegemonism, we ought to supply, as far as we can, goods and material to socialist countries and developing countries of the third world, and also do what we can to buy some of their products.

In their wild ambition to usurp Party and state power, the "gang of four" made no mention of the necessity of foreign trade implementing Chairman Mao's revolutionary line in foreign affairs, made no mention of economics being subordinate to politics. On the question of pricing, they opposed the principle of pricing our export goods in accordance with prevailing world market prices. They wantonly slandered our export prices as being too low and so "giving money away to capitalists" and slandered on "capitalism" and "national betrayal" labels. They tried to sidetrack us onto the capitalist road of doing anything for a profit and not being interested in small returns. In recent years rapid expansion of our petroleum industry has meant that besides producing enough petroleum products for the country's needs, there is a certain amount for export. This glorious achievement in self-reliance is something the people of the whole nation should be proud and happy about, since it plays an active part in helping third world countries, links up with the struggle

against imperialism and hegemonism and also brings back, in exchange, goods and material needed in our socialist construction. But the "gang of four" took a reactionary stand in wild opposition and did their best to sabotage exports of petroleum. This resulted in a great deal of unnecessary harm to our country economically and politically.

Foreign trade is an important component of our national economy. Although it does not occupy a big proportion of our national economy, it plays an important subsidiary role in developing production and promoting economic prosperity. Over the last 27 years, according to the requirements of our construction at home and relations with other countries, we have imported some necessary construction material and advanced techniques and equipment, while expanding exports in a planned way. Certain products have been exported or imported mainly for variety and increasing stocks, the better to implement Chairman Mao's policy of "being prepared against war, being prepared against natural disasters, and doing everything for the people".

The "gang of four" who were ill-informed and who knew nothing of physical work were fundamentally ignorant of socialist economic work, and did not understand the ABC of foreign trade. However, putting on authoritarian airs, they criticized this and condemned that and talked nonsense to attack our exports and vilify our imports. With ulterior motives they charged that "goods needed on the domestic market were being exported, and goods able to be produced by our country were being imported." They went so far as to slander our exports as "seriously doing damage to the country's industrial and agricultural production."

It is common knowledge that in China, a big country with 800 million people, there is an increasing demand for producer goods and consumer goods following the development of socialist construction and rising living standards. Since liberation, there has been a great rise in the level of our industrial and agricultural production as well as science and technology, so that now we can not only manufacture simple machines but also man-made synthetic materials. If, according to the absurd logic of the "gang of four", we should neither export goods demanded on the domestic market nor import goods we can produce by ourselves, there would be no exports or imports. Wouldn't this be doing away with foreign trade? As to "seriously damaging our country's industrial and agricultural production", the wreckers were the "gang of four" themselves. It was clearly the "gang of four" who frantically sabotaged the national economy and foreign trade, yet they made false allegations in the vain hope of transferring the blame on others. Since the facts stand out for everyone to see, it is impossible for the "gang of four" to call black white.

Chairman Mao pointed out in his brilliant writing *On the Ten Major Relationships*: "Our policy is to learn from the strong points of all nations and all countries, learn all that is genuinely good in the political, economic,

scientific and technological fields and in literature and art." Chairman Mao also instructed us to "rely mainly on our own efforts while making external assistance subsidiary."

According to Chairman Mao's instructions, China has imported some construction material needed at home in a planned way on the basis of equality and mutual benefit. In accordance with the slogan of learning from other countries and the principle of making foreign things serve China put forward by Chairman Mao, as well as the principle of "using it (imported equipment) critically, remoulding it and then devising something original" pointed out by Premier Chou En-lai, we have introduced some advanced techniques and equipment from other countries into China in a planned way. This helps speed up China's socialist construction. In importing and using foreign techniques and equipment, we have always adhered to the policy of independence and self-reliance, never relied on foreign techniques, and never had blind faith in them. We are resolutely opposed to the exploitation of our national resources by foreign capital. We have never operated any joint enterprises with foreign countries, and do not accept loans from other countries. China has neither internal nor external debts. The "gang of four" stigmatized us for "worshipping things foreign and fawning on foreigners," having the "philosophy of servility to things foreign," and "the doctrine of trailing behind at a snail's pace." These are shameful and sheer nonsense.

Opposing Chairman Mao's instructions, the "gang of four" went in for metaphysics in a big way, excluding indiscriminately all science and technology from other countries. What is far more intolerable, the gang knew

perfectly well that many important techniques and equipment had been personally approved for import by Chairman Mao and the Party Central Committee, yet they had the gall to denounce this as "worshipping things foreign and fawning on foreigners." Stubbornly opposing and sabotaging the useful techniques introduced from other countries, the "gang of four" not only squandered an immense amount of foreign exchange, but were extremely interested in importing many things for their personal use. The gang refused to use some fine quality goods, made in China and offered for export, and insisted on buying foreign goods. In order to pander to their licentious and bourgeois way of life, they imported a lot of foreign goods ranging from luxury cosmetics, tonics and consumer goods to reactionary and pornographic films. Their minds were utterly corrupt, and their way of life terribly decadent. They worshipped things foreign and fawned on foreigners. To them, even the moon shone brighter over a foreign land. All those labels—"servility to things foreign," "comprador bourgeoisie," and "national betrayal" in fact actually fit the gang. Facts have eloquently proved that it is none other than the "gang of four" who have gone all out for revisionism. Under the guise of "patriotism" they are truly reactionary double-dealers engaged in dirty tricks for national betrayal.

The downfall of the "gang of four" has done away with the interference and sabotage of these "four evils." As a result, China's socialist revolution and construction are bound to make more rapid headway, and her foreign trade will expand smoothly.

Taken from "Mass Criticism Group, China Council for the Promotion of International Trade"

(上接右頁)

很需要的東西也要出口，國內能生產的東西也要進口，甚至胡說外貨出口「嚴重影響了國內工業生產」。

「四人幫」的這種謬論完全是欺人之談。中國是一個八億人口的國家。隨著社會主義建設的發展和人民生活水平的提高，對於生產資料和生活資料的需要總是在不斷增長。另一方面，解放以來，我國工業生產和科技水平都有很大提高。從簡單機器到人造地球衛星都能自己生產製造。如果按照「四人幫」的荒謬邏輯，凡是國內能生產的，自己製造的，那我們就不需要進口，也不要進口，外貨出口就可以根本取消，那「嚴重影響了國內工業生產」，那不是別人，正是「四人幫」自己。他們已在瘋狂破壞國民經濟，破壞外貨進出口，破壞進口，破壞出口，但事實證明在國內生產的許多東西，他們要變黑，是絕對辦不到的。

毛主席在《論十大關係》這篇光輝著作中指出：「我們的方針是，一切民族、一切國家的長處都要學，政治、經濟、科學、技術、文學、藝術的一切真正好的東西都要學。」毛主席教導我們要「自力更生為主，爭取外援為輔」。

按照毛主席的教導，我們在全等互利的基礎上，有計劃地進口了一些國內需要的建設物資。對於外國的某些先進技術和設備，我們一向遵循毛主席提出的向外國學習的口號和「洋為中用」的方針，以及周總理指示的「用、仿、改、造」的原則，有計劃地加以引進。這對加速我國的社會主義建設，是有利的。在進口和使用外國的技術和設備時

，我們始終堅持獨立自主、自力更生的方針，決不依賴外國技術，遠信外國技術。我們決不允許外國資本來開發國內的資源，決不允許外國壟斷經營，也決不接納外國的貸款。我國既無內債，也無外債。「四人幫」污蔑我們「崇洋媚外」、「賣國投降」、「爬行主義」，這純粹是無恥謊言。

「四人幫」公然對抗毛主席的教導，大搞形而上學，對外國的科學技術不加分析地一概排斥。更加不能令人容忍的是，他們明明知道許多重要的技術設備進口項目是經毛主席、黨中央批准的，也別有用心地當作「崇洋媚外」加以咒罵。

「四人幫」在瘋狂反對和破壞引進對我國有用的外國技術的同時，不惜揮霍大量外匯，傾心於進口外國的東西。有的產品，即使國內已經能夠製造，質量不錯，可供出口，他們也仍然拒絕使用，堅持要進口「洋貨」。他們為了過資產階級無政府的生活，大量進口高級化妝品、消費品、營養品以及反動黃色的外國影片。他們一伙思想腐敗透頂，生活腐爛不堪，崇洋媚外到了極點，一張洋錢在洋人洋貨面前，簡直是亮也是外國的好。洋奴、買辦、賣國的嘴臉，只能更清楚地顯現在他們自己的頭上。事實充分證明，大搞反革命修正主義的不是別人，正是他們「幫」。他們才真正是打着「愛國主義」的幌子，大搞賣國主義公基的反革命兩面派。

打倒「四人幫」，糾除了「四害」的主張和破壞，我國社會主義革命和社會主義建設必將以更大步伐向前邁進，我國的對外貿易也必將得到長足的發展。

渣打銀行遍佈世界 雙邊兼顧 服務最佳

「雙邊兼顧的銀行服務」是渣打銀行專為對外貿易的人士而設。透過這一優良服務，閣下即可在「標準及渣打銀行集團」遍佈世界六十個國家的一千五百間分行中，獲得同一銀行的財經專家互相呼應，在世界各地為閣下效勞。

貴公司若有意發展海外貿易，或需要海外市場發展動向的準確資料，與「雙邊兼顧」的渣打銀行來往，當可獲得最有力的幫助。欲利用世界各地的渣打銀行協助閣下處理海外貿易事宜，請與就近的渣打銀行接洽。

為你現在 為你將來
渣打銀行



香港渣打銀行外貿部經理馬德新先生將由一九七七年四月二十五至三十日出席中國出口商品交易會。

慶祝一九七七年春季 中國出口商品交易會開幕

香港
怡和有限公司
Jardine, Matheson & Co., Limited
敬賀

大治

今人在國利開的春季交易會，了解我國走向大治的軌跡。

各國朋友、海外華僑、易會，了解我國走向大治的軌跡。

人勞所趨，人心所向。要是有這正確的領導，以華國鋒主席為首的黨英明決策，受到全國人民的衷心愛戴。「四人幫」

是光明的，中國是有希望的。參加交易會的中外來賓將拆交易會工作人員在內，賓館、旅館服務員的服務，到《學習前鋒》的報上，車上，社會秩序有了改進，電影內容和藝術手法較好的，報章上的報道文風與同，生活活潑多了，相當，重新振奮起來……單是打倒「四人幫」後的中國，來賓們還會發現，那

是光明，中國是有希望的。參加交易會的中外來賓將拆交易會工作人員在內，賓館、旅館服務員的服務，到《學習前鋒》的報上，車上，社會秩序有了改進，電影內容和藝術手法較好的，報章上的報道文風與同，生活活潑多了，相當，重新振奮起來……單是打倒「四人幫」後的中國，來賓們還會發現，那

是光明，中國是有希望的。參加交易會的中外來賓將拆交易會工作人員在內，賓館、旅館服務員的服務，到《學習前鋒》的報上，車上，社會秩序有了改進，電影內容和藝術手法較好的，報章上的報道文風與同，生活活潑多了，相當，重新振奮起來……單是打倒「四人幫」後的中國，來賓們還會發現，那

是光明，中國是有希望的。參加交易會的中外來賓將拆交易會工作人員在內，賓館、旅館服務員的服務，到《學習前鋒》的報上，車上，社會秩序有了改進，電影內容和藝術手法較好的，報章上的報道文風與同，生活活潑多了，相當，重新振奮起來……單是打倒「四人幫」後的中國，來賓們還會發現，那

是光明，中國是有希望的。參加交易會的中外來賓將拆交易會工作人員在內，賓館、旅館服務員的服務，到《學習前鋒》的報上，車上，社會秩序有了改進，電影內容和藝術手法較好的，報章上的報道文風與同，生活活潑多了，相當，重新振奮起來……單是打倒「四人幫」後的中國，來賓們還會發現，那

是光明，中國是有希望的。參加交易會的中外來賓將拆交易會工作人員在內，賓館、旅館服務員的服務，到《學習前鋒》的報上，車上，社會秩序有了改進，電影內容和藝術手法較好的，報章上的報道文風與同，生活活潑多了，相當，重新振奮起來……單是打倒「四人幫」後的中國，來賓們還會發現，那

是光明，中國是有希望的。參加交易會的中外來賓將拆交易會工作人員在內，賓館、旅館服務員的服務，到《學習前鋒》的報上，車上，社會秩序有了改進，電影內容和藝術手法較好的，報章上的報道文風與同，生活活潑多了，相當，重新振奮起來……單是打倒「四人幫」後的中國，來賓們還會發現，那

是光明，中國是有希望的。參加交易會的中外來賓將拆交易會工作人員在內，賓館、旅館服務員的服務，到《學習前鋒》的報上，車上，社會秩序有了改進，電影內容和藝術手法較好的，報章上的報道文風與同，生活活潑多了，相當，重新振奮起來……單是打倒「四人幫」後的中國，來賓們還會發現，那

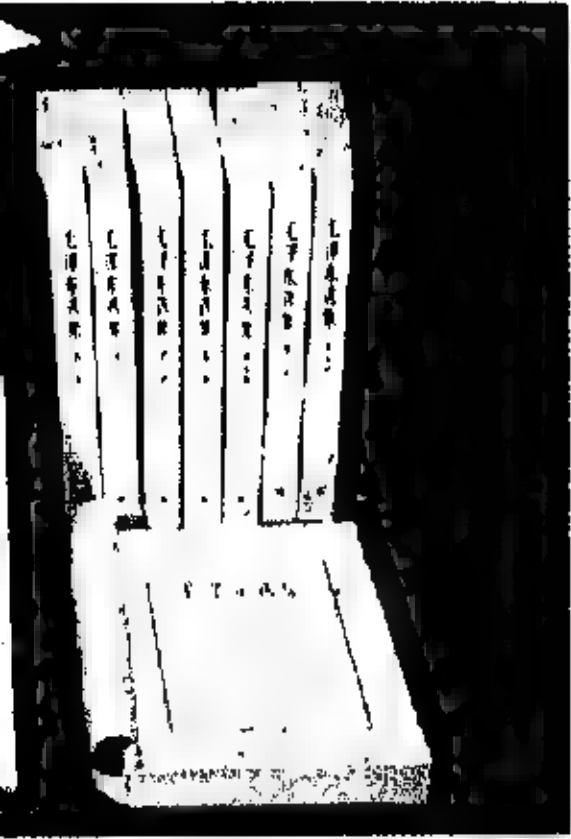
是光明，中國是有希望的。參加交易會的中外來賓將拆交易會工作人員在內，賓館、旅館服務員的服務，到《學習前鋒》的報上，車上，社會秩序有了改進，電影內容和藝術手法較好的，報章上的報道文風與同，生活活潑多了，相當，重新振奮起來……單是打倒「四人幫」後的中國，來賓們還會發現，那

是光明，中國是有希望的。參加交易會的中外來賓將拆交易會工作人員在內，賓館、旅館服務員的服務，到《學習前鋒》的報上，車上，社會秩序有了改進，電影內容和藝術手法較好的，報章上的報道文風與同，生活活潑多了，相當，重新振奮起來……單是打倒「四人幫」後的中國，來賓們還會發現，那

中國

共同心願

及本四種版本



普及本
Selected Works of Mao Tsetung
Editions.

《毛澤東選集》第五卷的廣州市
版印刷廠和廣州新華印刷
廠，快出書、出好書，使毛
澤東人民羣衆見面，他們發
出全省承印《毛澤東選集》第
五卷勞動競賽的倡議書。

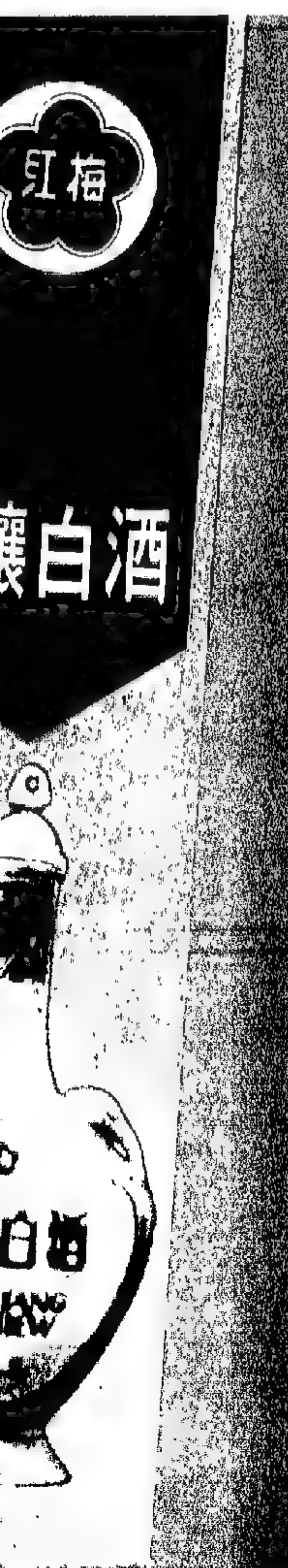
熱烈投入的社會主義勞動
競賽，按量完成《毛澤東選
集》。

·本報記者·

ed out the way for our people
of the proletariat, to prevent
carry out socialist construction
new theory of great import

one of "Selected Works of Mao
between the years 1949 and 1957.
socialist-transformation of the
completed, and throughout the
between the proletariat and the
seen the socialist road and the
ation. There is also the famous
ions between ourselves and the
people, and to correctly handle
society. These were new theor-
y. There is of course the essays
ship of the proletariat already
ution can also be found in this

al Revolution, Chairman Mao
y practice and continually en-
The works of Chairman Mao
ple, but also of the proletariat
r, better, and in greater quanti-
insure that they will complete
ty and quantity



貿易公司
A 電話：9496



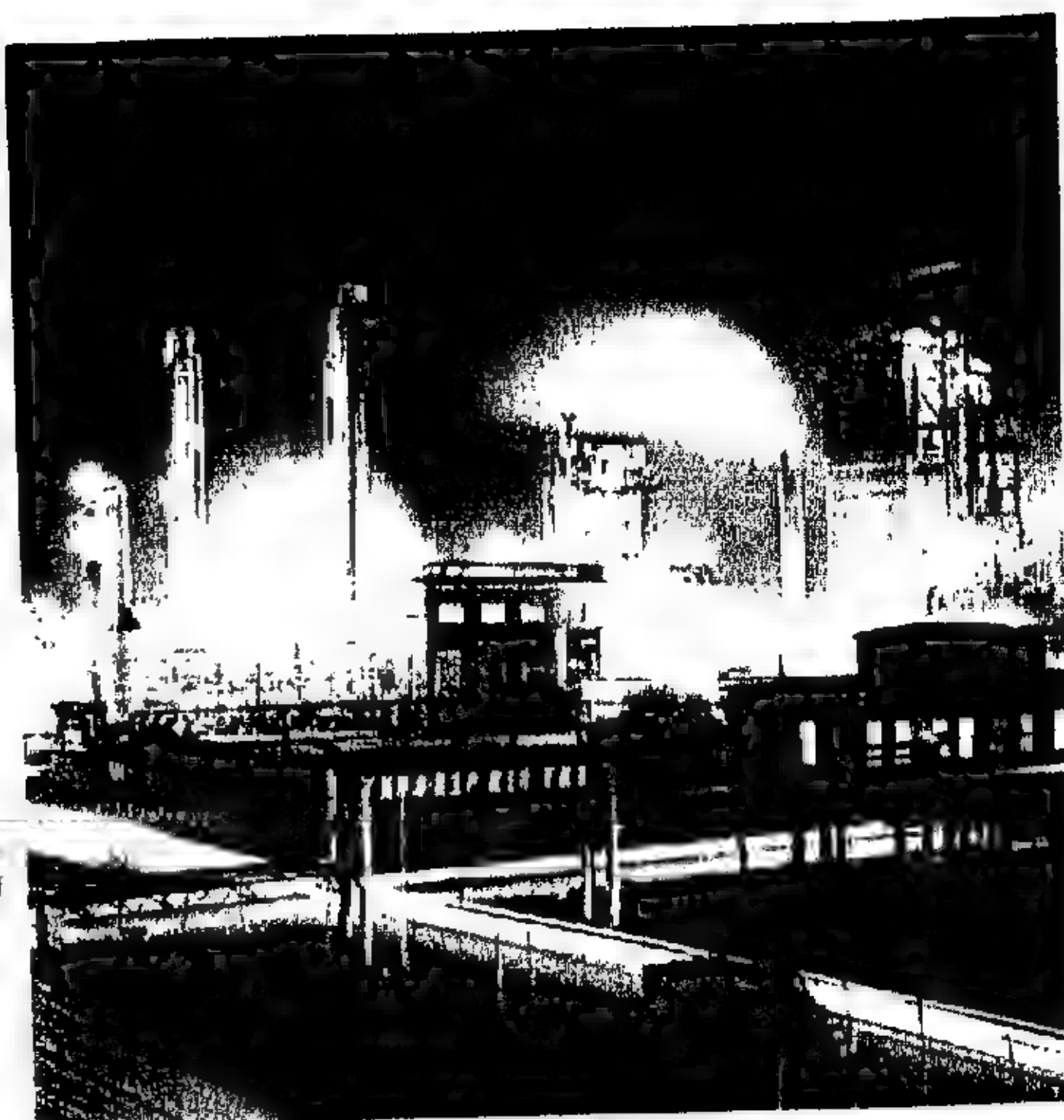
又一口新油井噴油了 Oil shooting off from another new well.



一二〇五鑽井隊工人正在大打加密井
Oil-sinkers of the 1205 Drilling Team striving on concentrated-drilling.



大慶化肥廠全景
Night scene of the Che-
mical Fertilizer Plant of
Taching.



大幹快上，大力開發新油區 Thriving development in the oil industries.

大慶紅旗更鮮艷

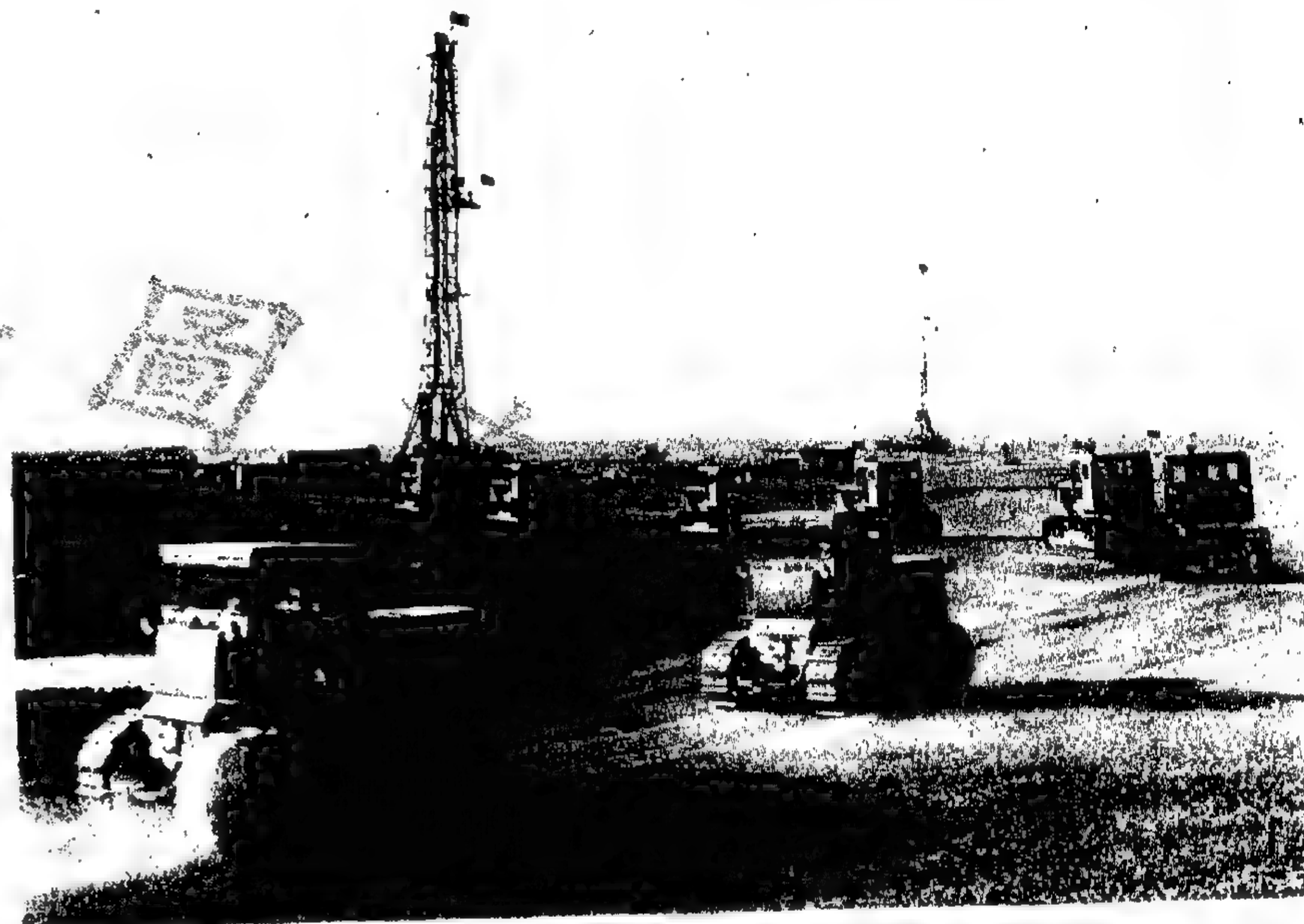
以華北局爲首的黨中央決定在今年上半年召開
全國工業學大慶會議的消息傳到大慶後，遼闊的油
田處處呈現一派歡慶景象。大慶油田職工，在
十七年來爲國家作出了巨大貢獻，無論是生產規模
，或是資金積累，現在的一個大慶都等於文化大革命
前一九六五年六個大慶。大慶人取得成績不驕傲
，邁出更大的步子，以更優異的成績迎接全國工業
學大慶會議的召開。

大慶油田仍然是本屆交易會「工業學大慶」館
展出的先進典型之一。來賓們強烈地感覺到，今大
的大慶油田更加充滿歡慶氣氛。來自大慶油田，參
加本屆交易會展出「工業學大慶」館，指著模型
高興地說：「當大慶油田職工，知道全國「工業
學大慶」會議召開，大家都高興得不得了。我們
走相告，形勢與會場一樣，真正是舉國同慶。
人們認爲，這次會議的召開，是對「四人幫」
，廢、改、紅、破、爛，要學大慶專家運動，阻撓工業
學大慶會議召開的罪行，有力批判。這個會議將把
「工業學大慶」的羣衆性運動推向新高潮，這是對
大慶工人的一個極大的鼓舞和鞭策。

粉碎「四人幫」以來，大慶油田和職工羣衆

錢一樣，形勢一片大好，工人職工人人精神振奮，
決心堅持創業時那股艱苦奮鬥的作風和精神，以最
短的時間把被「四人幫」破壞所造成損失奪回來。
工人們重新訂下了新的規劃，在深入揭批「四人
幫」的同時，進一步發展生產。最近，大慶舉行了
一個抓革命，促生產先進模範人物大會，表彰了
大批回「四人幫」，堅持鬥爭，大膽社會主義的英雄
人物，選出了六萬四千多名模範人物。大會宣傳了
他們的事跡，進一步調動了羣衆的積極性。這個大會
也進一步激發了大慶工人職工的鬥志。他們也開辦了
人會學大慶，人人再提高，氣壯山河。今年一月份
，全油田職工，在黨之年的「開門紅」，原油生產
，原油外輸和原油加工等主要經濟指標，都超過了
歷史同期的最高水平。

全國工業學大慶會議的召開，極大地鼓舞了大
慶工人職工，大躍進，一個社會主義勞動競賽熱潮正在大
慶油田熱烈展開。在新的形勢下，工人們提出了新的
要求和一九七一年到一九八一年的發展規劃。工人們決
心堅持兩條起家的精神，把揭批「四人幫」化作人
類社會主義的動力，進一步發展社會主義經濟，在原
油年產過萬萬噸百分之二十八的基礎上再創新高。



雪花啤酒



水質好 大麥好 酒花好

精選中國東北兩號大麥，國產優質酒花
及天然泉水釀製而成，是一種營養價值較
高的清涼飲品，有消暑解渴，開胃健脾，
振奮精神的功效。

色清 味醇 好飲

管道工具

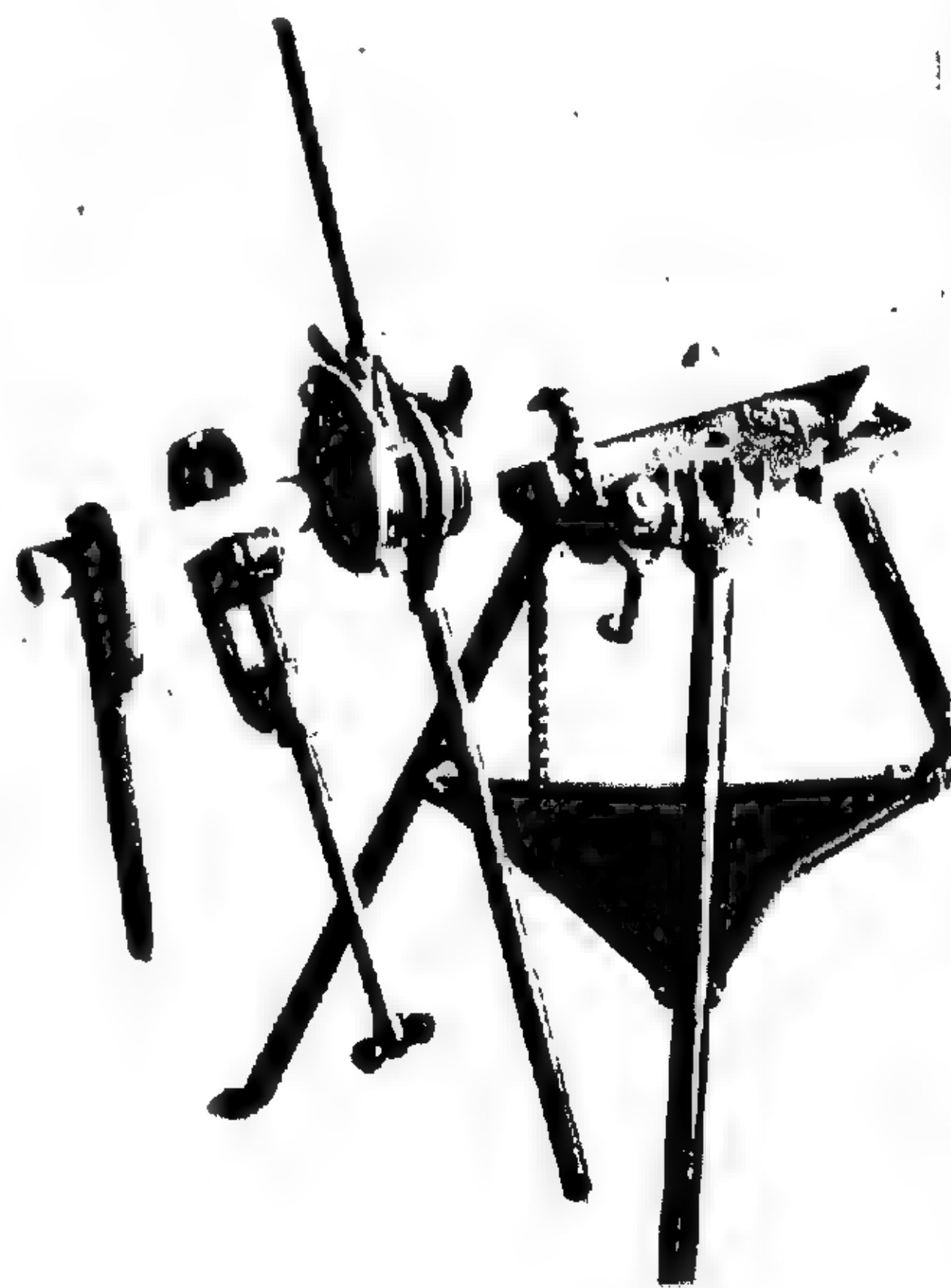
北京機械進出口公司經營各種管道工具

隨着我國工業的發展，北京經營的
管道工具產品數量和花色品種也不斷增
加，質量逐步提高。因此，銷售地區日
益廣闊，訂購客戶越來越多。

北京經營的各種管道工具很適用於
產油國家。這些工具選用優質鋼材製成
，工藝精細，具有體積小，重量輕，規
格齊全，經久耐用，便於攜帶，操作簡
便，適於野外作業等優點。如：飛箭牌
輕便三腳鏈條管鉗，自重較輕，將各
種口徑的管子卡在上面，可以自由操作
。它的三角架和工具盤能折合，便於携
帶並易於展開操作。同時還配有三個尺
寸的鋼管裝置和可調節的平頂支撐螺絲
。又如：鑽石牌管子鉗，牙口標準，
鋒利，板牙選用高合金工具鋼製成，
並經過熱處理，經久耐用。我京工牌管
子鉗品質優良，操作方便，各有8"-48"
的各種規格，適用於各種作業的需要，
很受客戶歡迎。

此外，北京還經營其它適用於管道
作業的工具。如：京工牌管子割刀、京
工牌割炬、京工牌鋼絲繩、京工牌機
用鋼絲、鋼絲繩鋼索，等項商品。

歡迎各國客戶踴躍與我商談，洽
購。



中國機械進出口公司北京市分公司

地址：北京朝陽門大街190號 電報掛號："MACHBANCE" 北京

CHINA NATIONAL MACHINERY IMPORT & EXPORT CORPORATION

PEKING BRANCH

190, Inside Chao Yang Men Street, Peking China.

Cable Address: "MACHBANCE" Peking

中國機械進出口公司大連分公司

地址：大連市斯大林路145號

電話："EASTOILFOOD" DAIREN.

香港代理處：五豐行

香港經銷處：遠大貿易有限公司

地址：皇后大道西115-119號 電話：3576

地址：香港及廣東路128號五樓 電話：4390



廣州紅旗印刷廠工人在趕印《毛澤東選集》第五卷
Workers of the Kwangchow Red-Flag Printing Factory speeding up the publication of "Selected Works of Mao Tsetung", Vol. V.
(廣州新聞圖片社供稿)

《毛澤東選集》第五卷出版是我國億萬人民共同心願

——本屆交易會展出了《毛澤東選集》第五卷的精裝本、平裝本、塑料面本和普及本四種版本

《毛澤東選集》第五卷的印刷工作正在全國各地緊張開展。

本屆交易會馬、恩、列、斯和毛主席著作館陳列了《毛澤東選集》第五卷的精裝本、平裝本、塑料面本和普及本四種版本。《毛澤東選集》第五卷的出版是我國億萬人民盼望已久的大喜事，是我國人民政治生活中的一件大事，也是馬克思主義發展史上的一件大事。對於我國各族人民繼承毛主席的遺志，把無產階級革命事業進行到底，對於全世界無產階級和被壓迫民族被壓迫人民的解放事業，都具有偉大的現實意義和深遠的歷史意義。

過去出版的《毛澤東選集》第一卷至第四卷，是民主主義革命時期的重要著作。第五卷和以後陸續出版的各卷，是社會主義革命和社會主義建設時期的重要著作。

我國人民的偉大領袖和導師毛主席在新中國成立以後的新的歷史時期，系統地總結了我們的和國際的無產階級專政的歷史經驗，運用唯物辯證法的對立統一這個基本觀點，分析了社會主義社會的矛盾，階級和階級鬥爭，從而揭示了社會主義的發展規律，創立了無產階級專政下繼續革命的偉大理論。毛主席關於無產階級革命和無產階級專政的

這種新思想、新結論，在哲學、政治經濟學和科學社會主義方面，極大地豐富了馬克思列寧主義的理論寶庫。它不僅為我國人民指明了鞏固無產階級專政、防止資本主義復辟、建設社會主義的根本道路，而且具有偉大的深遠的世界意義。

《毛澤東選集》第五卷是，一九四九年九月至一九五七年間的重要著作。毛主席關於在生產資料所有制的社會主義改造基本完成以後，無產階級和資產階級、社會主義道路和資本主義道路的鬥爭還長期存在的科學論斷，關於正確區分和處理社會主義社會中敵我矛盾和人民內部矛盾這兩類不同性質的矛盾的學說，關於無產階級專政下繼續革命的偉大理論，關於社會主義建設總路線的基本思想，就是在這期間著作中首次提出的。以後，特別是在無產階級文化大革命中，毛主席根據革命實踐經驗，不斷地充實和發展了這些光輝思想。

毛主席的著作，不僅是我國人民也是國際無產階級和各國革命人民的共同財富。

《毛澤東選集》第五卷的印刷紙型於今年三月十六日由北京運抵廣州。



《毛澤東選集》第五卷平裝本和普及本
Fifth volume of the "Selected Works of Mao Tsetung" — Paperback and Popular Editions.

首批承擔印製《毛澤東選集》第五卷的廣州市廣東新華印刷廠、廣州紅旗印刷廠和廣州新華印刷廠的職工，為了做到多出書、快出書、出好書，使毛主席的光輝著作儘早和廣大人民羣衆見面，他們發揮出更大的幹勁，聯合向全省承印《毛澤東選集》第五卷的印刷廠發出了社會主義勞動競賽的倡議書。

目前，各廠正在開展熱火朝天的社會主義勞動競賽，努力做到按時、按質、按量完成《毛澤東選集》第五卷的印製任務。

·本報記者·

Publication of the Fifth Volume of the "Selected Works of Mao Tsetung" — The Common Wish of The Chinese Population

The publication of the fifth volume of "Selected Works of Mao Tsetung" is undertaken intensively throughout the nation.

In the Hall of "Works by Marx, Engels, Lenin, and Stalin and Chairman Mao's Works" of this Spring Trade Fair, one will find the volume V of "Selected Works of Mao Tsetung" in four different editions: deluxe, paperback, plastic-back, and plain editions. The publication of this work is a happy event which hundreds of millions of our people have been looking forward to. This will be a great event in the political life of our people as well as in the annals of the development of Marxism. It will also be of great practical value and profound historical significance for our people of all nationalities to carry on proletarian revolution to the end at Chairman Mao's behests as well as for the liberation of the proletariats and the oppressed nationalities and peoples of the world.

Volumes one to four of "Selected Works of Mao Tsetung" which had already been published are important works written during the stage of our nation's New Democratic Revolution. Similarly, the fifth and the later volumes to come are important works written during the stages of our country's Socialist Revolution and Construction.

The founding of the People's Republic of China heralded a new historical epoch. On the threshold of this great era, our great leader and teacher Chairman Mao summarized the historical experiences of the dictatorship of the proletariat home and abroad, and analysed the classes, class struggle, and the contradictions in a society under socialism. Thus he discovered and revealed the laws of development of socialism. Applying materialistic dialectics and the law of unity of the opposites, Chairman Mao went on to originate the celebrated theory of continuing the revolution under the dictatorship of the proletariat. This new inference and theory of Chairman Mao greatly enriched and developed Marxism—Leninism on the philosophical, the politico-economic fronts as well as on the front of

scientific socialism. It has pointed out the way for our people to consolidate the dictatorship of the proletariat, to prevent capitalist restoration, and to carry out socialist construction. Clearly, Chairman Mao's is a new theory of great import of world-wide significance.

Collected in the fifth volume of "Selected Works of Mao Tsetung" are essays written between the years 1949 and 1957. In these works, Chairman Mao pointed out that after the socialist transformation of the ownership of the means of production has in the main been completed, and throughout the entire historical period of socialist society, class struggle between the proletariat and the bourgeoisie, and there is still an intense contention between the socialist road and the capitalist road, and there is the danger of capitalist restoration. There is also the famous essay on the theory of how to distinguish the contradictions between ourselves and the enemy from the contradictions within the ranks of the people, and to correctly handle these two different kinds of contradictions in a socialist society. These were new theories appearing for the first time in the history of Marxism. There is of course the essays on the theory of continuing the revolution under the dictatorship of the proletariat already mentioned. Thoughts on the general line of socialist construction can also be found in this volume.

Later, especially during the Great Proletarian Cultural Revolution, Chairman Mao integrated his theories with further concrete revolutionary practice and continually enriched and developed the brilliant ideas mentioned above. The works of Chairman Mao is the common wealth not only of the Chinese people, but also of the proletariat and the revolutionary people of every country.

The mould mat of Volume V of "Selected Works of Mao Tsetung" has been sent to Kwangchow from Peking on the 16th of March earlier this year. The first batch went into production in Kwangtung Hsinhua Printing Factory, Red-Flag Printing Factory, and Hsinhua Printing Factory, all in the city of Kwangchow. Workers of these factories went all out to print Chairman Mao's brilliant works faster, better, and in greater quantities. Together they initiated a socialist emulation drive to insure that they will complete their printing assignment in time and with guaranteed quality and quantity.

聯合碳化公司 (Union Carbide Corporation)

特別介紹：一系列有關西維因 (SEVIN®) 胺甲基殺蟲劑的技術報告。西維因是一種廣譜性殺蟲劑，對百餘種作物和植物的害蟲有很好的防治效果。

聯合碳化公司現正將《美國工業導報》第21至26期 (1977年3月至8月) 詳細介紹西維因胺甲基殺蟲劑的技術資料，完整地列出各種作物、害蟲、適宜的用量和使用的注意事項。



欲知西維因及本公司其他產品的詳細資料，請與聯合碳化(亞洲)公司聯繫。地址：香港銅鑼灣新寧道24號嘉利大廈。電話：5793226。用戶電報：75162 UCASI。電報：UNICARB。

西維因 (SEVIN®) 是聯合碳化公司的註冊商標。

凌川白酒

迎賓酒

紅梅

陳釀白酒

酒味香醇·酒質清澈
容瓶裝璜·典雅名貴

中國大連糧油食品進出口公司

地址：大連斯大林路16號 電話：EASTFOOD DAILIN

香港代理處：五豐行


地址：香港皇后大道西111號 電話：香港"NGFUNG"

澳門代理處：南大貿易公司

地址：澳門南灣街55號A 電話：9496

雪

LIBRARY

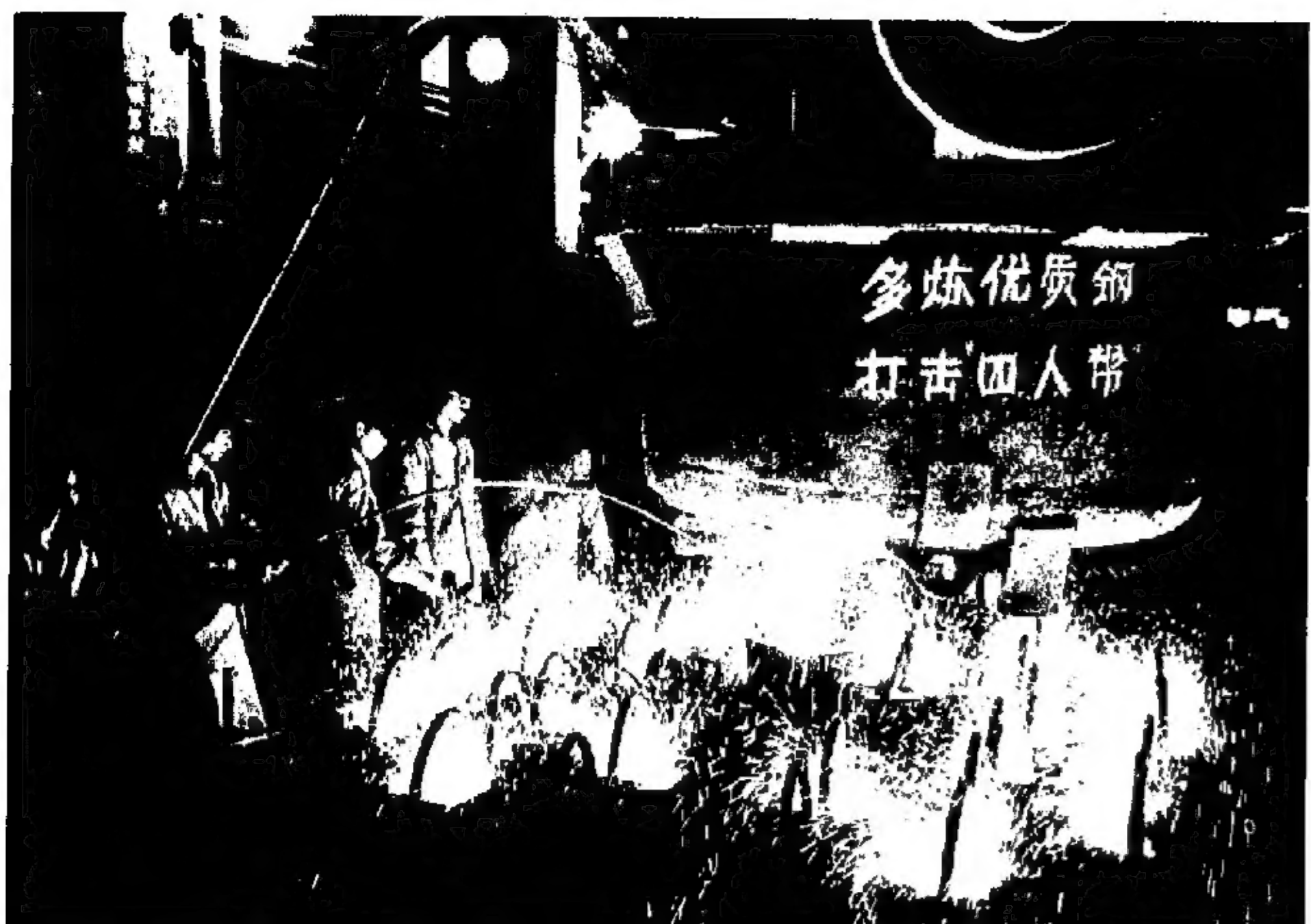


**慶祝一九七七年
春季
中國出口商品
交易會開幕**

柯達(遠東)有限公司敬賀

香港北角渣打道121號 柯達大廈 電話 565171

中國糧油食品進出口公司廣東省食品分公司
地址：廣州西堤二馬路48號 電話：CNCFCB KWANGCHOW
CHINA NATIONAL CEREALS, OILS & FOODSTUFFS IMPORT & EXPORT CORP., KWANGTUNG FOODSTUFFS BRANCH
48, Sili Er Road, Kwangchow, China. Cable Add.: "CNCFCB", KWANGCHOW



粉碎「四人幫」反黨集團的偉大勝利，極大地鼓舞了上海廣大工人的社會主義積極性。他們決心在以華主席為首的黨中央領導下，奪取社會主義革命和社會主義建設的更大勝利。圖為上海一廠轉爐車間工人正在燒煉鋼錠。



鞍山鋼鐵公司革命和生產熱風騰騰。這是煉鐵廠把鐵水運往煉鋼廠。

鋼鐵工業掀起勞動競賽熱潮



粉碎「四人幫」全國鋼鐵工業呈現一派振興氣象，大治快上的欣欣向榮局面。三月二十二日，毛主席關於鞍鋼憲法的批示發表，更給予鋼鐵工人無限鼓舞。

訂目標，找對手，比速度，全國鋼鐵工業目前，一個社會主義勞動競賽熱潮已經掀起。

鋼鐵工業是基礎工業。農業機械化，需要鋼鐵；各項基本建設，需要鋼鐵；交通運輸，需要鋼鐵；機械工業，需要鋼鐵；國防工業，更離不開鋼鐵。所以鋼鐵工業生產能搞上去，關係重大。毛主席曾說：「一個糧食，一個鋼鐵，有了這兩個東西什麼都好辦了。」

打倒「四人幫」反黨集團，為鋼鐵工業的進步前進掃除了障礙。三月三日，全國冶金工業會議在北京召開，會議通過了社會主義勞動競賽人綱，鋼鐵工人代表們情緒激昂，一致表示要堅決貫徹落實華主席抓綱治國的戰略決策，千方百計把鋼鐵生產搞上去，為加速國民經濟發展作出新貢獻。

毛主席親自批示「鞍鋼憲法」的地方。鞍鋼的廣大鋼鐵工人表示，要跑步學大慶，把開辦了大幹社會主義，戰勝暫時困難，堅決把鋼鐵生產搞上去，堅決把「四人幫」上擾破壞造成的損失奪回來，多出鐵，多煉鋼，多軋材，提前和超額完成國家計劃，各項經濟技術指標都要在年底達到或超過歷史最高水平。

首鋼工人代表訂出奮鬥目標：鼓足幹勁，力爭上游，多快好省地完成生產和建設任務。到五月份，鋼和鐵的月產量就要趕上歷史同期的最高水平。

上半年全公司設備完好率要達到百分之七十五以上，並力爭今年年底前主要技術經濟指標達到歷史最好水平。

首鋼工人的奮鬥目標，亦是他們倡議開展友誼競賽的條件。它的倡議引起了全國各大小鋼鐵企業的強烈反響，紛紛提出開展社會主義勞動競賽的具體條件。

鋼鐵要大上，礦山必須先行。鋼鐵工業的突飛猛進，必然推動礦山建設的迅速發展。鋼鐵、礦山振奮人心的革命和生產喜訊，將會不斷傳來。

石油工業邁開大步



我國的石油工人在毛主席革命路線的指引下，頂住了「四人幫」的上擾破壞，使石油工業在過去的一年取得了新的發展。今年，廣大石油工人以更大的社會主義積極性為全國大治作出貢獻。

一九七六年，全國石油和天然油產量，比一九七五年增加了百分之十三和百分之十一。石油勘探取得了重大成果，在新的地區打出了一批高產油井，建成了高產油田。同時，輸油輸氣管道建設迅速發展，新的輸油管道陸續投入生產。此外，石油科學技術也有了發展，取得了一些具有世界先進水平的新成就。

在各個老油田持續增產的同時，我國又在渤海灣畔建成了華北油田。這個高產的新油田只用了一年多的時間便基本建成，它反映出我國油田建設隊伍的強大力量。這個新油田已在一九七六年投入生產。

今年剛開始，就傳來了英雄的大慶工人生產的捷報。一月份，大慶油田

生產和原油加工都超額完成了國家計劃，原油生產、油田注水、設備維修、工業總產值、財政上繳等多項主要指標都創下了歷史最高紀錄。

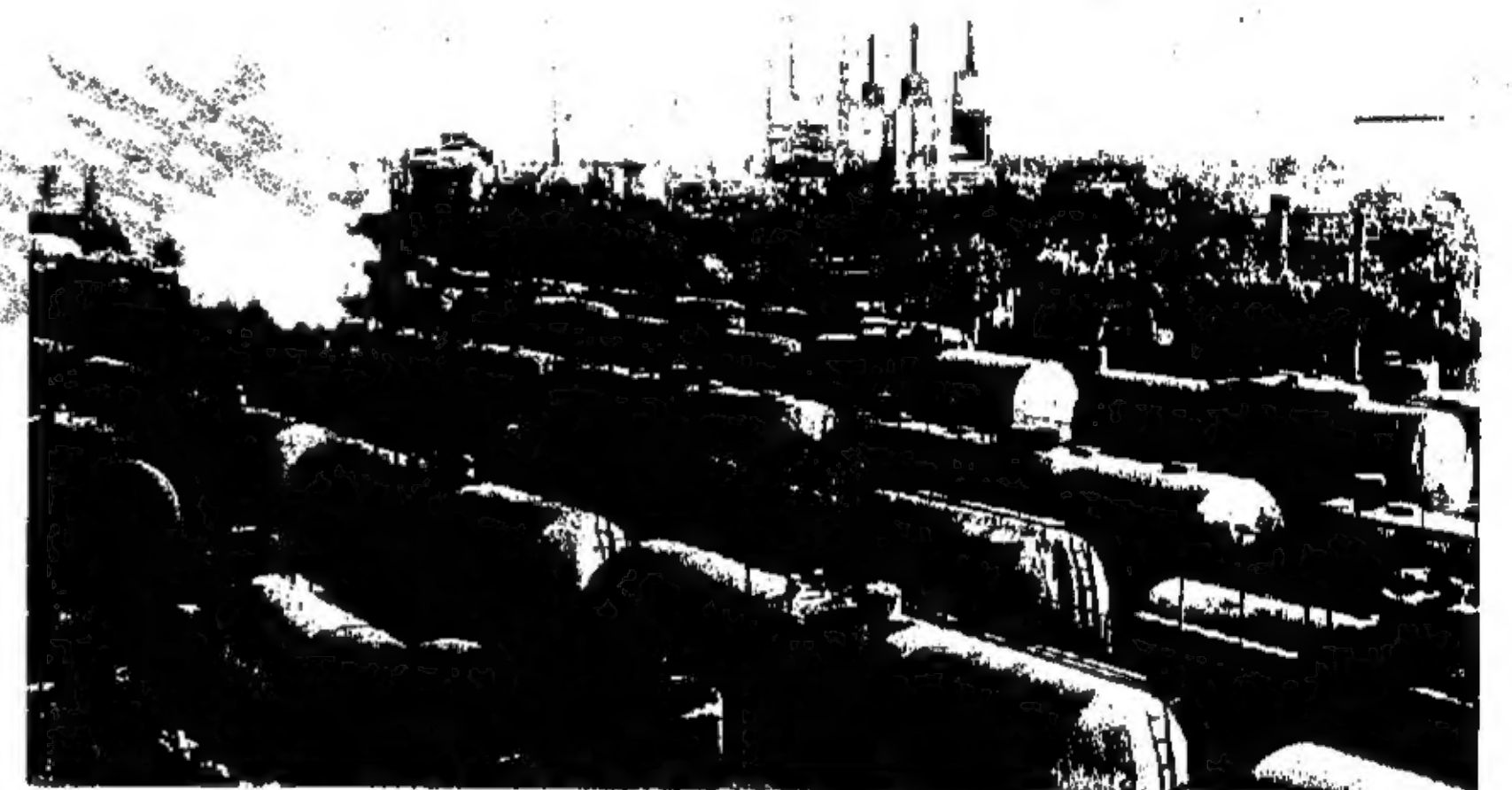
大慶作為毛主席親手樹起來的一面紅旗，多年來備受「四人幫」壓迫，今天在深揭猛批「四人幫」的推動下，大慶工人決心振興振作，把高度的革命精神和嚴格的科學態度結合起來，修訂了《關於加強基層建設的八條要求》和《崗位責任制》，國務院也在《通知》號召向大慶學習，健全規章制度，開辦新工藝、新技術，這肯定會給石油工業帶來新的發展。

排除了「四人幫」的上擾破壞，我國的石油出口貿易將更趨發展。在我國石油產量大幅度增長的情況下，我國政府根據國內用油情況和可以提供的可能性，決定出口部分原油。這在政治上、經濟上都有重大意義。「四人幫」將出於惡用心，一方面對此百般污蔑，一方面肆意破壞用油和煉油計劃，影響了原油出口，損害了我們的國際信譽。

目前，我國的原油出口量數量仍少。今後，我國將逐步改變長期以來主要出口農副土特產品的狀況，不斷增加土礦產品和石油的出口。

最近大慶煉油廠、北京石油化工總廠東方紅煉油廠等十八個重點煉油企業的代表在舉行經驗交流會後，聯合發出倡議書，倡議全國煉油企業堅決落實華主席抓綱治國的戰略決策，響應華主席、葉副主席把石油發展速度再加快的戰鬥號召，大慶一九七七年，全面提前完成國家計劃，趕超世界先進水平。

大治之年邁大步，我國石油工業今年的發展將更加迅速。



在深入批判「四人幫」滔天罪行的強大革命洪流推動下，中國石油工業戰線革命和生產熱風大野。圖為勝利油田的油正準備運出。

要求精確 人仕的手錶 瑞士梅花嘜



TITONI
瑞士梅花嘜
TAVES WATCH
香港總代理：梅在嚒有限公司
（即舊鐘錶行）德輔道中111號10樓1011室

Puerto Rico Colombia France
Argentina United States Germany
Bahamas Hong Kong Australia
Eastern Caribbean Virgin Islands
Japan Great Britain Cayman
Central Africa Lebanon Venezuela
French West Indies Jamaica Haiti
Belize Singapore Brazil Thailand
Trinidad & Tobago Guyana Belgium
Dominican Republic Dubai
Channel Islands Panama

The helpful bank is part of the local scene in over 40 lands.

From Freeport to St. Peter Port, from Singapore to Paris, we've established a solid reputation as Canada's leading international bank. So wherever your business horizons broaden, you'll find us waiting, and ready to be helpful.



THE ROYAL BANK OF CANADA
Canada's Leading International Bank

大公報

Kung-Pao

Hennessy Road

Hong Kong

森費人印督

七百三千六萬二第

三第時尼新港香，址地

一八二二七，機總話電

四〇三二七，機開港

九三二二七，機濟經

二八二二七，機告廣

售發零 張大三紙出日今

公限有務印利有港香

雲岡牌
北芪酒

補氣，夠香醇



阿拉伯聯合酋長國
正考慮與我國建交
約旦《憲政報》昨天有此報道
【法新社的巨，安曼十五日電】約旦《憲政報》今天刊載，阿拉伯聯合酋長國和約旦正在考慮與中華人民共和國建交關係。在此，約旦和中國約旦宣佈彼此外交上的承認，與憲政報說，在此

蝴蝶牌
BUTTERFLY BRAND

Chinese
FASTENERS

總公司
香港中環
電話：二一四四〇〇—二
九龍新界
電話：二一八七九七九

總公司
香港中環
電話：二一四四〇〇—二
九龍新界
電話：二一八七九七九

受到廣泛注意和歡迎的

中國經濟貿易展覽會

過去半年來我國先後在五大洲舉辦多次

近半年來，我國在世界五大洲先後舉辦多次經濟貿易展覽會。這些展覽會加強了中國和各國之間的經濟和貿易關係，增進了各國人民對中國社會主義建設的認識。

在亞洲，去年九月，十二日至十六日，中國經濟貿易展覽會在菲律賓首都馬尼拉舉行。有兩萬多人參觀了展覽會。參觀者讚揚中國人民在建設中取得的巨大成就。他們還讚揚中國和菲律賓之間的友好關係。

十一月，中國經濟貿易展覽會在菲律賓首都馬尼拉舉行。有兩萬多人參觀了展覽會。參觀者讚揚中國人民在建設中取得的巨大成就。他們還讚揚中國和菲律賓之間的友好關係。

十一月，中國經濟貿易展覽會在菲律賓首都馬尼拉舉行。有兩萬多人參觀了展覽會。參觀者讚揚中國人民在建設中取得的巨大成就。他們還讚揚中國和菲律賓之間的友好關係。

十一月，中國經濟貿易展覽會在菲律賓首都馬尼拉舉行。有兩萬多人參觀了展覽會。參觀者讚揚中國人民在建設中取得的巨大成就。他們還讚揚中國和菲律賓之間的友好關係。

在歐洲，去年九月，十二日至十六日，中國經濟貿易展覽會在菲律賓首都馬尼拉舉行。有兩萬多人參觀了展覽會。參觀者讚揚中國人民在建設中取得的巨大成就。他們還讚揚中國和菲律賓之間的友好關係。

在歐洲，去年九月，十二日至十六日，中國經濟貿易展覽會在菲律賓首都馬尼拉舉行。有兩萬多人參觀了展覽會。參觀者讚揚中國人民在建設中取得的巨大成就。他們還讚揚中國和菲律賓之間的友好關係。

在歐洲，去年九月，十二日至十六日，中國經濟貿易展覽會在菲律賓首都馬尼拉舉行。有兩萬多人參觀了展覽會。參觀者讚揚中國人民在建設中取得的巨大成就。他們還讚揚中國和菲律賓之間的友好關係。

在歐洲，去年九月，十二日至十六日，中國經濟貿易展覽會在菲律賓首都馬尼拉舉行。有兩萬多人參觀了展覽會。參觀者讚揚中國人民在建設中取得的巨大成就。他們還讚揚中國和菲律賓之間的友好關係。

在歐洲，去年九月，十二日至十六日，中國經濟貿易展覽會在菲律賓首都馬尼拉舉行。有兩萬多人參觀了展覽會。參觀者讚揚中國人民在建設中取得的巨大成就。他們還讚揚中國和菲律賓之間的友好關係。

中國工藝品在堪培拉展出

茂發

紛紛向售貨員打聽價格。一位中國面孔的澳洲人利亞我貝爾在看了為展覽會後親切地說：「我很喜歡中國的羽毛畫，藝術水平很高，畫中的山水人物都活靈活現。」

那些精緻的玉雕、翡翠和琥珀等也受到觀衆的讚美。一位已經退休的老人同他的妻子指着櫃子裏的中國玉雕說：「這些玉雕做得很生動活潑，十分逼真，反映出中國勞動人民的智慧和技藝。」此外，精雕細刻的漆器、美觀大方的漆器、五彩繽紛的彩畫以及各種絲綢、絨、毛、料器等，也同樣受到觀衆們的好評。

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」



戴維·瓊斯大百貨公司內工藝品展場一角



地毯、絲綢、玉雕、翡翠、琥珀等也受到觀衆的讚美。一位已經退休的老人同他的妻子指着櫃子裏的中國玉雕說：「這些玉雕做得很生動活潑，十分逼真，反映出中國勞動人民的智慧和技藝。」此外，精雕細刻的漆器、美觀大方的漆器、五彩繽紛的彩畫以及各種絲綢、絨、毛、料器等，也同樣受到觀衆們的好評。

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

為期兩周的中國工藝品展覽會很快就結束了。但精美的中國手工藝品卻給當地人民留下了深刻的印象。正如利亞我貝爾所說的那樣：「中國工藝品是深受人民喜愛的，這是最成功的一次展覽。」

八十年將這數字增加至一千一百萬美元。達到這目標的關鍵要看他們努力的程度以及在美國市場推廣商品的效果。

美商貿易全國委員會供稿

我作為怡和有限公司的代表，參加了今年年初在上海舉行的絲綢製品交易會和在北京舉行的地毯交易會。這兩次交易會都是一九七五年舉辦這種形式交易會以來的第三次。它給世界各地從事這種生意的商人提供了向中國人詳細而從容地提出他們的要求的機會，這在廣州、香港的交易會中，不是經常可以做到的。

正當中國的絲綢製品和地毯在世界市場上越來越受注意的時候，在這兩方面可獲出口的產品越來越多樣化，質量也在不斷改良以適應市場的需求。我認爲，中國出口方面在與那些在訂單上有特別需求的客人進行洽談時，正變得更有靈活性。

由於有了這次地毯交易會，我們做了一些地毯生意。總想將來我們能繼續出產常規訂單。這兩次交易會組織得很好，進行順利。客人在機場受到交易會人員的迎接，並被安排住在舒適的酒店中。為了方便客人，每天還有交通車用流服務。為了照顧客人，交易會組織者還安排了電影和遊藝等。我希望此交易會能成爲永久性的年度活動。相信這會受到各有關方面的歡迎。

江俊星



東南亞最大規模之塑膠製造廠

星光實業有限公司

本公司擁有1至150安壓射機100座，吹氣機14座，全部新型精確快速，爲東南亞最大規模之塑膠製造廠，除本廠出品六百餘種外，並代客計劃定製各種工業配件，廣告禮品及包裝用品。

- 400種不同款式塑膠家庭用品，各種器皿，傢具。
- 100種塑膠水晶燈飾、燈罩、壁燈、枱燈。
- 吹氣瓶罐及包裝用品，並附有新式印刷設備。
- 100種牙刷、頭刷、指甲刷、牙刷。
- 工業及漁農業用重力容器。
- 承製各種工業配件，製模部機械設備二百萬港元。



總寫字樓：九龍新蒲崗大有街廿五號 3 206261
營業部：香港威靈頓街三十七號 5 247141



珊瑚牌

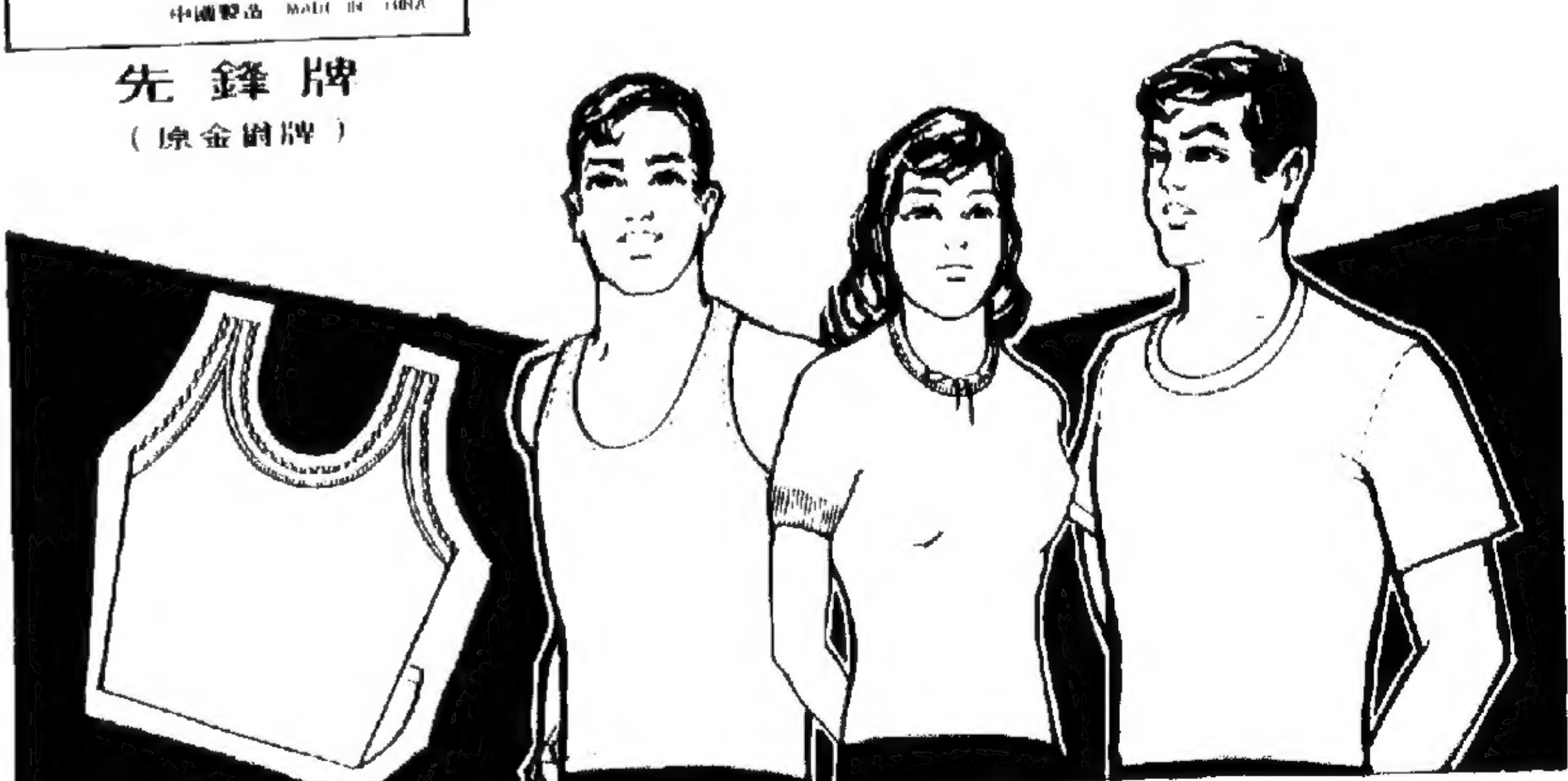


菊花牌



先鋒牌

(原金獅牌)

男裝、女裝
文化衫、背心全棉精紡 * 紗支幼結 * 規格標準
做工講究 * 經洗耐用

備有各種針織夏令、冬令、男、女、童裝現貨，歡迎採辦轉口

代理處：華潤公司

經銷處：中國中發有限公司 地址：香港德輔道中249 253號東華大廈十九樓

電話：本辦事處 5 453604 5 453608 5 453618 出口業務部 5 448778 5 435782 5 430154 5 452789

香港分銷處：東華 41 謝福海電話141號A 電話：5 708994 5
九龍分銷處：永德 11 九龍城打鼓嶺道34號地下 電話：3 761713
新界分銷處：德成 11 大埔墟舊道27 29號 電話：12 663589

* 港九各百貨公司、百貨公司均有出售 *